

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 97

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 15.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für das schweizerische Schuhmachergewerbe. — Requête à fin de modification de l'ACF étendant la convention collective nationale des cordonniers. — Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modificate del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio.

Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des GAV für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. — Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des tapissiers-décorateurs. — Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 223309-223333.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter. — ACF réglant le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixant les prix commerciaux du beurre.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

###### Berichtigung.

Masius AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1967, Seite 1177), Betrieb einer Werbeagentur usw. Der am 30. März 1967 eingetragene Direktor Wolfgang Müller ist identisch mit dem am 16. November 1966 eingetragenen Vizedirektor gleichen Namens. Der Genannte ist also Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

###### 13. April 1967. Flugzeugvermietung.

Plane Rental AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermietung von Flugzeugen sowie ferner An- und Verkauf von Flugzeugen, Organisation und Durchführung von Flügen und Förderung der fliegerischen Weiterbildung von Piloten. Grundkapital: Fr. 60 000; zerlegt in 120 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Mario de Nicolò, von und in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bertastrasse 97 in Zürich 3.

###### 18. April 1967.

Bauplan AG, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. März 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: zur Hauptsache Uebernahme und Ausführung von Aufträgen zur Herstellung von Bauplänen sowie ferner Uebernahme und Ausführung von Bauplanungs-, Netzplanungs-, Bauführungs- und verwandten Aufträgen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Rudolf Schmid, von Zürich, Winterthur und Aarau, in Zürich, als Präsident; Elisabeth Schmid-Frei, von Zürich, Winterthur und

Aarau, in Zürich, und Paul Steiner, von Pfungen, in Zürich; alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Heinrich Federer-Strasse 12 in Zürich 2.

###### 19. April 1967. Feinmechanische Präzisionsgeräte.

Foundout AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Konstruktion von feinmechanischen Präzisionsgeräten, Erwerb und Veräußerung von einschlägigen Lizenzen und Patenten sowie Ausführung von Arbeiten für die Automatisierung von technischen Vorgängen und für die Rationalisierung von Arbeitsabläufen solcher Vorgänge. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, und mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Fritsche, von Appenzell, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Nelly Greminger, von Bussnang, in Udorf. Geschäftsdomizil: Hirzenbachstrasse 12 in Zürich 11.

###### 19. April 1967.

EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1965, Seite 3381). Die Generalversammlung vom 13. März 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Franken 500 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Das voll liberierte Grundkapital ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

S. Rodoni, in Zürich. Inhaber dieser Firma: Sandro Rodoni, von Biasca, in Zürich 11, Verkauf von italienischen Büchern. Militärstrasse 84.

###### 19. April 1967.

Huber Trenhand, in Wallisellen. Inhaber dieser Firma ist Hans-Peter Huber, von Nebikon, in Zürich 11. Einzelprokura ist erteilt an Franz Bleuler, von Zollikon, in Zürich. Durchführung von Treuhandschäften aller Art. Neue Winterthurerstrasse 75.

###### 19. April 1967. Waren aller Art.

Keller & Rohert, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1965, Seite 1375), Vertretungen von Waren verschiedener Art. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Michel Robert aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Keller als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Werner Keller, Vertretungen fortgesetzt.

###### 19. April 1967. Südfrüchte.

Ernst Riner, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2369), Handel en gros mit Südfrüchten, mit Hauptsitz in Basel. Der Eintrag über diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung im Sinne von Art. 77, Abs. II, lit. a HRV, von Amtes wegen gelöscht.

###### 19. April 1967. Elektrische Installationen.

Fritz Ruedti, in Zürich (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2558), elektrische Installationen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

###### 19. April 1967. Automobil-Sachentransporte.

Obag, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1966, Seite 1915), Beförderung von Sachen mit Automobilen sowie Betrieb verwandter Unternehmungen. Die Gesellschaft hat nun in Zürich nur noch das Rechtsdomizil, das sich jetzt an der Goldauerstrasse 35 in Zürich 6 (bei Heinz Matt) befindet. Das Geschäftsdomizil ist nun in Zollikon an der Forchstrasse 418 (bei der Firma «Oskar Burchler»).

###### 19. April 1967.

Cosmadent Holding Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1966, Seite 3628), Beteiligung an Unternehmen, die auf dem Gebiete der Zahn- und Körperpflege tätig sind usw. Gilbert Paul Michel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: William M. Weaver, Bürger der USA, in New York.

###### 19. April 1967.

Firth-Stahl-Verkaufs-Aktiengesellschaft, Zürich (Acier Firth Société Anonyme de Vente, Zurich) (Acciaio Firth Società Anonima di Vendita, Zurigo), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1966, Seite 1101). Thomas Henry Shaw ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Sir Charles Sykes, britischer Staatsangehöriger, in Dore (Sheffield, England). Martin Fehle ist nicht mehr Protokollführer, sondern Präsident des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Dr. Placidius Joseph Maissen, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lausanne.

###### 19. April 1967.

E. Meier AG., Autobetrieb, Regensdorf ZH, in Regensdorf (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1170), Transport von Personen und Gütern aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Althardstrasse 170.

###### 19. April 1967. Waren aller Art.

Transtrade AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1967, Seite 1), Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art usw. Kurt E. Bruntschweiler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen in den Verwaltungsrat gewählt worden: Peter Walder, von Frauenfeld, in Küsnacht.

19. April 1967. Strickapparate. Passap A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964, Seite 3236), Vertrieb des Passap-Strickapparates usw. Dr. Walter Stör, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident deselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als weiteres Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Caspar Johannes Luchsinger, von Glarus, in Küsnacht.

19. April 1967. Maschinen, Werkzeuge. Milan Weiss, dipl. Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1964, Seite 1142), Vertretungen in Maschinen, Werkzeugen und Antriebs-elementen. Der Firmainhaber Milan Weiss wohnt nun in Erlenbach (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 121.

19. April 1967. Erz- und Mineralprodukte. Gamma & Cie., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1967, Seite 16), Aufbereitung von und Handel mit Erz- und Mineralprodukten. Die Gesellschafterin Margarethe Gamma-Köhler ist nun ebenfalls zur Vertretung der Gesellschaft befugt.

19. April 1967. Stadt/Land Immobilien AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1966, Seite 4062). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Martin W. Weber, von und in Zürich.

19. April 1967. Chemieapparate. Chemap AG, in Männedorf (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1967, Seite 79), Fabrikation und Vertrieb von Chemieapparaten für Forschung und Technik. Die Unterschrift von Kurt Monckewitz ist erloschen.

19. April 1967. Immobiliengesellschaft zum Seidenhof Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1966, Seite 3433). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Hunsperger, von Wynigen, in Zürich.

19. April 1967. Apparate aller Art. Novelectric A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1967, Seite 990), Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Die Unterschrift von Paul Theiler ist erloschen.

19. April 1967. Landwirtschaftliche Genossenschaft Illnau, in Illnau (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1965, Seite 2). Albert Rüttschi und Jakob Reutimann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Morf, von und in Illnau, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Hans Kuhn-Nüssli, von und in Illnau. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

19. April 1967. Tabak usw. M. Haussener, in Bern, Handel mit Tabak, Tabakwaren und Raucherartikeln (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1956, Seite 2737). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. April 1967. Curlingbahn Allmend A.G., in Bern, Erstellung und Betrieb von Curlingbahnen auf der Allmend in Bern (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1965, Seite 2734). In der Generalversammlung vom 8. März 1967 wurde das Aktienkapital von Fr. 442 000 auf Fr. 514 000 erhöht durch Ausgabe von 36 Namenaktien zu Fr. 2000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 514 000, eingeteilt in 257 Namenaktien zu Fr. 2000. Hugo Güntert, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hermann Jacobi, von Günsberg, in Bern, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Alfred Hägler, von Diegten, in Bern; Mario Bettosini, von Vezia, in Muri bei Bern, und Heinrich Hiltbrunner, von Sumiswald, in Bern, diese ohne Unterschrift.

19. April 1967. Liegenschaften. Mobag, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Mobag», mit Sitz in Zürich, die den Erwerb und Verkauf von Grundstücken, den Erwerb, die Erstellung, Vermietung, Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften aller Art bezweckt und am 21. Juni 1958 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 215), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 20. Januar 1967 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Ernst Wanger, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Präsident des Verwaltungsrates; Werner Schreiber, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates; Friedrich Tanner, von Wollhusen, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates; Ernst Lüscher, von Lindau, in Zollikon, Direktor; Urs Ingold, von Buchillon, in Genf, Direktor; Max Allenspach, von Gottshaus und Muelen, in Zollikon, Vizedirektor; Fritz Keller, von Zürich, in Meilen, Vizedirektor; Josef Bättig, von Rickenbach (Luzern), in Zürich, Prokurist gemäss Art. 459, Abs. 2, OR; Walter Möckli, von Mett-Oberschlatt und Zürich, in Zürich, Prokurist; Sisto Lardi, von Poschivo, in Genf, Prokurist; Anton Burren, von Köniz, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Prokurist. Sie zeichnen kollektiv zu zweien: Geschäftsdomizil: Jungfraustrasse 1.

19. April 1967. Garage Klopfenstein, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1967, Seite 1243). Am 6. April 1967 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

##### Bureau Biel

19. April 1967. Hotel. Walter Gantert, in Mäglingen, Gemeinde Leubringen, Betrieb des Hotels «Bellevue» (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. April 1967. Werner Mayer, montres Wemalux, in Biel, Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2422). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Täuffelen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1967, Seite 1210) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1967. Verband der Spezialgrossisten der Tabakbranche, in Biel, Verein (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1636). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1967, Seite 1273) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

19. April 1967. Liegenschaften.

Rabonag Aktiengesellschaft, in Biel, Ankauf und Verkauf von Liegenschaften aller Art, Erstellen von Bauten aller Art usw. (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 639). Rudolf Schenker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Walter Daubenmeier, von Dietikon, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

19. April 1967. Bäckerei, Konditorei. Eduard-Ernst Sägger, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Eduard-Ernst Sägger, von Langenthal, in Biel. Bäckerei und Konditorei. Kanalasse 12.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

17. März 1967. Zentralheizungen usw. Bünzli A.G., Filiale Lenk i.S., Zweigniederlassung in Lenk i.S. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Bünzli A.G. (Bünzli S.A.)», mit Sitz in Biel, welche die Ausführung und Installation von Zentralheizungen, sanitären Anlagen, Oelfeuerungen und Lüftungsanlagen sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Grundstücken bezweckt und am 12. Mai 1952 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 471), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. Januar 1966 in Lenk i.S. eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird durch Heinrich Bünzli, von Uster, in Nidau, Präsident des Verwaltungsrates, und Werner Schläfli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, von Luterbach, in Bellmund, mit Einzelunterschrift, vertreten. Geschäftsdomizil: bei Ernst Klopfenstein, Geschäftsführer.

##### Bureau Burgdorf

18. April 1967. Restaurant. Rudolf Hofer, in Aefligen. Inhaber der Firma ist Rudolf Hofer, von Bigler, in Aefligen. Gastwirtschaft, Restaurant zum Kreuz.

18. April 1967. Viehzuchtgenossenschaft Heimiswil-Berg, in Heimiswil (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1952, Seite 1662). Walter Jost ist aus dem Vorstand ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Kassier gewählt: Hans Widmer, von Heimiswil, in Heimismatt/Heimiswil. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

19. April 1967. Abbrucharbeiten, Ferienhäuser usw. Peter Schöni, bisher in Burgdorf, Abbruch von alten Holzhäusern und Speichern, Bau von Ferienhäusern mit antikem Holz und Handel mit antikem Holz, Antiquitätenhandel (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1965, Seite 1166). Die Firma hat den Sitz nach Wynigen verlegt. Der Inhaber Peter Schöni wohnt nun in Häusermoos. Kasten.

19. April 1967. Alfred Schürch, Wirtschaft Freischütz, in Burgdorf, Betrieb der Wirtschaft «Freischütz» (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. April 1967. Stettler, zum Tuchhof, in Oberburg, Handel mit Tuch- und Wollwaren (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1950). Die Firma wird infolge Geschäftsaufhebung gelöscht.

19. April 1967. Wirtschaft. Ida Sieber-Bolz, in Burgdorf. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Ida Sieber geb. Bolz, von Büren zum Hof, in Burgdorf. Betrieb der Wirtschaft zum Schützenhaus.

19. April 1967. Heizöl, Kohlen usw. Hänggi & Co. AG, Zweigniederlassung in Burgdorf, Heizöl, Kohlen, Eisen (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1965, Seite 3150), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Jetziges Geschäftsdomizil: Oberburgstrasse 124.

19. April 1967. Restaurant. M. Kämpf, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Zum Scharfenecken» (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3636). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. April 1967. Restaurant. F. Kämpf-Beer, in Burgdorf. Inhaberin der Firma ist Frieda Kämpf-Beer, von Weerswilen (Thurgau), in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «Zum Scharfenecken».

19. April 1967. A.G. für Automobil- & Industriebedarf, in Burgdorf (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3232). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Januar 1967 und Vertrag vom 24. Januar 1967 hat die «ESA, Einkaufsgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz», in Burgdorf, sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft gemäss Bilanz per 31. Dezember 1966 übernommen. Die Aktiengesellschaft ist aufgelöst.

##### Bureau Interlaken

19. April 1967. Palace Hotel des Alpes A.G., mit Sitz in Mürren, Gemeinde Lauterbrunn (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1966, Seite 2225). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehreren Mitgliedern. Peter Hofmann ist nicht mehr Präsident und Gottlieb Adolf Michel ist nicht mehr Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Sie bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu wurden gewählt: als Präsident Dr. Walter Amstutz, von Engelberg und Männedorf, in Männedorf; als Vizepräsidenten Matthew Pierce Archibald, US-Bürger, in Coral Gables (Florida, USA), und Charles Peterson Morrow, US-Bürger, in Sharon (Connecticut, USA), ferner als Mitglied James Bartlett Morgan, von Kanada, in Senneville (PQ, Kanada). Der Präsident Dr. Walter Amstutz und die beiden Vizepräsidenten Matthew Pierce Archibald und Charles Peterson Morrow zeichnen zu zweien.

19. April 1967. Wohnbaugenossenschaft Kienholz, in Brienz (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1052). Beisitzer Paul Zahnd ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Beisitzer wurde in die Verwaltung gewählt: Erwin Hungerbühler, von Niedersommeri (Thurgau), in Brienz. Er zeichnet mit dem Präsidenten Willi Hulliger und dem Sekretär Kurt Wellenreiter kollektiv zu zweien.

19. April 1967.

Kur- und Verkehrsverein Mürren, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1965, Seite 2461). Erwin A. Sautter, Sekretär, und John T. Affentranger, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident Emil Reiser, von Egg (Zürich), in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, und als Sekretär Jost Brunner, von Lauterbrunnen, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen. Der Präsident oder der Vizepräsident des Vorstandes zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

19. April 1967.

Schweineversicherungsgenossenschaft des Amtes Interlaken & benachbarter Aemter, in Interlaken (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1960, Seite 2256). Aus der Verwaltung sind Vizepräsident Walter Weber und Sekretär Adolf Rubin, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Präsident Alex Huber, von Hasliberg, in Goldern, Gemeinde Hasliberg, und als Sekretär Ernst Schneider, von Bern, in Brienz. Anton Kunz, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv.

13. April 1967.

Schweizer Skischule Mürren, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2791). Aus der Verwaltung ist der Präsident Alfred Stäger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Die Unterschrift des Skischulleiters Walter von Allmen ist erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Hans Otto von Allmen, von Lauterbrunnen, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen. Zum Skischulleiter wurde ernannt: Alfred Stäger, bisher Präsident. Neues Geschäftslokal: Chalet Louise. Der Präsident und der Skischulleiter führen Einzelunterschrift.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

18. April 1967. Kurhaus.

Frau Regina Reinhard, in Langnau im Emmental. Inhaberin der Firma ist Regina Anna Reinhard, von Kerns (Obwalden), auf der Hochwacht, Gemeinde Langnau im Emmental. Betrieb des Kurhauses «Hochwacht».

#### Bureau Nidau

19. April 1967. Elektronische Apparate usw.

Homatron GmbH, in Brugg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. April 1967 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von elektronischen Apparaten und Bauteilen, insbesondere für industrielle Zwecke. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Die Gesellschafter sind: Ferdinand Hostettler, von Guggisberg, in Brugg, und Anton Maier, von und in Basel, je mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ferdinand Hostettler, von Guggisberg, in Brugg, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 1.

#### Bureau Thun

8. April 1967. Immobilien.

Labag, Aktiengesellschaft, Heimberg, in Liq., in Heimberg, An- und Verkauf von Liegenschaften, Ueberbauung von Grundstücken und Handel mit Bau- und Einrichtungsmaterialien aller Art, usw., aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1967, Seite 304). Sekretär Max Keller ist nur noch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Ruchti, von Steffisburg, in Grosshöchstetten, wurde zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, sowie zum Liquidator ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

15. April 1967. Liegenschaften.

Frau Ingrid Küenzi-Sattler, bisher in Gwatt, Gemeinde Spiez (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1966, Seite 534). Die Firma hat den Sitz nach Thun verlegt. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Ingrid Ellen Küenzi geb. Sattler, von Uebeschi, nun in Uetendorf, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Hans Küenzi. An- und Verkauf von Liegenschaften. Ulmenweg 2.

18. April 1967.

Viehzüchtgenossenschaft Höfen, in Höfen (SHAB. Nr. 274 vom 23. November 1965, Seite 3678). Präsident Christian Santschi und Sekretär Hans Wenger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Fritz Zybach, von Habkern, in Höfen, als Präsident, und Jakob Kunz, von Diemtigen, in Höfen, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

18. April 1967. Uhrensteine usw.

Rüfenacht & Cie., in Thun, Fabrikation von und Handel mit Uhrensteinpräparates aller Arten, mit Steinen für Kontroll- und Zählapparate, Natur- und synthetischen Steinen für die Industrie und Versuchsanstalten, sowie mit Werkzeugen und Maschinenteilen aus Hartmetall, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1959, Seite 3210). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1967 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter Max Rüfenacht ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der verbleibende Gesellschafter Max-Antoine Rüfenacht-Mayer, nun in Thun, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter und führt Einzelunterschrift. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Irene Rüfenacht-Wolf, von Hasle bei Burgdorf, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Einzelprokura ist erteilt an Harald Bögli-Geiser, von Lotzwil, in Thun, und an Eva Maria Philomena Rüfenacht-Mayer, von Hasle bei Burgdorf, in Thun.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

18. April 1967.

Schweizerische Gewerbebank, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1967, Seite 365). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Heinrich Jäger ist erloschen.

18. April 1967. Hoch- und Tiefbau.

Josef Schmid, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Hoch- und Tiefbau, Bachkorrekturen und Strassenbauten (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1929, Seite

1467). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1967 und Sacheinlagevertrag vom 4. April 1967 durch die nachstehend eingetragene Gesellschaft «Bauunternehmung Schmid AG», in Schwyz, gelöscht.

18. April 1967.

Bauunternehmung Schmid AG, in Schwyz. Gemäss Statuten vom 4. April 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens bezweckt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1967 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Josef Schmid», in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967 und Sacheinlagevertrag vom 4. April 1967, wonach die Aktiven Franken 1 285 587.15 und die Passiven Fr. 10 000 betragen, womit sich ein Aktivüberschuss von Fr. 1 275 587.15 ergibt. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird getilgt durch Aushändigung von 750 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift des Restbetrages von Fr. 525 587.15 auf Kontokorrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Schmid, von Morschach, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Präsident, und Anton Schmid, von Morschach, in Schwyz, Protokollführer. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Ibach, Asetstrasse.

#### Zug - Zoug - Zugo

18. April 1967. Elektrische Apparate usw.

Henapot AG, in Unterägeri, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten und deren Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3609). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, und Walter Zach, von Schaffhausen, in Luzern. Sie und Franz Henggeler zeichnen zu zweien; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Karoline Henggeler erloschen.

18. April 1967. Beteiligungen usw.

Ball Brothers AG., in Zug, Erwerb von Beteiligungen an andern Unternehmungen und deren Verwaltung usw. (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 582). Als weiterer Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Howard H. Ward, amerikanischer Staatsangehöriger, in Muncie (Indiana, USA).

19. April 1967.

Mondial Verwaltungsgesellschaft AG., in Zug, Gründung und Verwaltung von Immobilien-Anlagefonds usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4101/4102). Durch Urteil vom 11. Januar 1967 hat das Kantonsgericht Zug den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die «Curator AG», in Zürich, für welche Prof. Dr. Ernst Bossard, von Källiken, in Zürich; Walter M. Hertli, von Trüllikon und Zürich, in Zürich; Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg (Zürich); Dr. Giancarlo Cappello, von Paradiso (Tessin), in Uitikon-Waldegg; Stephan Kaufmann, von Nottwil (Luzern), in Aesch b. Birmensdorf (Zürich), und Dr. Jules Selig, von Sankt Gallen, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, je kollektiv zu zweien zeichnen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Walter Keicher, Dr. Erich Röhke, Dr. Alex Dürig und Dr. Erwin Keusch sind erloschen. Die Firma wird geändert in: Mondial Verwaltungsgesellschaft AG. in Nachlassliquidation. Neues Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator AG).

19. April 1967.

Creda Immobilien AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1965, Seite 1831). Durch Urteil vom 11. Januar 1967 hat das Kantonsgericht Zug den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die «Curator AG», in Zürich, für welche Prof. Dr. Ernst Bossard, von Källiken, in Zürich; Walter M. Hertli, von Trüllikon und Zürich, in Zürich; Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg (Zürich); Dr. Giancarlo Cappello, von Paradiso (Tessin), in Uitikon-Waldegg; Stephan Kaufmann, von Nottwil (Luzern), in Aesch b. Birmensdorf (Zürich), und Dr. Jules Selig, von Sankt Gallen, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, je kollektiv zu zweien zeichnen. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Walter Keicher, Dr. Alex Dürig und Dr. Erwin Keusch sind erloschen. Die Firma wird geändert in: Creda Immobilien AG in Nachlassliquidation. Neues Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator AG).

19. April 1967.

Aebi Isolationen AG., in Zug, Ausführung von Isolationen aller Art usw. (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2577). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. April 1967 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Aebi Isolationen AG. in Liquidation durch die Liquidatorin «Breves AG», in Zug, durchgeführt. Diese wird vertreten durch Peter O. Wolf, von Neuenkirch (Luzern), in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Arthur Aebi ist erloschen. Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (bei Breves A.G.).

19. April 1967. Gebäudereinigung.

Frau M. Dossenbach-Blum, in Zug, Glas-, Gebäude- und Fassadenreinigung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1961, Seite 2039). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1967 durch die «Frau M. Dossenbach, Reinigungs-AG», in Zug, gelöscht.

19. April 1967.

Frau M. Dossenbach, Reinigungs-AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Februar 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Reinigungsarbeiten aller Art, insbesondere Glas-, Gebäude- und Büroreinigung. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Dezember 1966 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau M. Dossenbach-Blum», in Zug, gemäss Bilanz per 1. Januar 1967, wonach die Aktiven Fr. 59 408.64 und die Passiven Fr. 7100.15 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 52 308.49 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fran-

ken 52308.49 wird beglichen durch Aushändigung von 50 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift des Restes von Fr. 2308.49. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzel-firma «Frau M. Dossenbach-Blum», Zug, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 1. Januar 1967, ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Magdalena Dossenbach-Blum, von Baar, in Zug. Einzelprokura ist erteilt an: Helene Oertli, von Höri (Zürich), in Küsnacht (Zürich), und Albert Studerus, von Waldkirch (St. Gallen), in Schaffhausen. Domizil: Gubelstrasse 19 (bei Frau M. Dossenbach-Blum).

Freiburg – Fribourg – Friborgo  
Bureau de Fribourg

19. avril 1967. Produits alimentaires.  
Interpomme S.A., à Fribourg, société anonyme. Date des statuts: 12 avril 1967. La société a pour but: de rendre des services techniques, d'ingénieur conseil, de développement, et administratifs dans le domaine de la préparation et de la vente de produits alimentaires, en particulier de pommes de terre et de produits à base de pommes de terre; d'acquérir, d'utiliser, d'administrer et de concéder des brevets, des marques de fabrique, ainsi que des connaissances techniques et industrielles; d'acquérir, de fabriquer, de faire fabriquer, d'assembler, de distribuer et de vendre de l'équipement et des pièces détachées, destinées au traitement de produits alimentaires, en particulier de pommes de terre, ainsi que tous les produits fabriqués ou traités avec cet équipement, et tous produits semblables. La société peut également participer à des entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 335 actions nominatives, catégorie A, de fr. 100 chacune, et 165 actions nominatives, catégorie B, de fr. 100 chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Administration: un ou plusieurs membres. Sixten Holmquist, de nationalité suédoise, à Bäckaskog (Suède), est président; Dr Anton Heini, de Lucerne, à Küsnacht (Zürich), vice-président, et Donald Etienne, de Tramelan, à Ebmatingen/Maur (Zürich), secrétaire. Sixten Holmquist signe individuellement; Dr Anton Heini et Donald Etienne collectivement à deux. Domicile: 5, Boulevard de Pérolles, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

19 avril 1967.  
Adresses-office Aldo Martignoni, à Fribourg, expédition d'adresses (FOSC. du 23 décembre 1966, N° 301, page 4081). La raison est radiée suite de cessation de commerce.

19 avril 1967. Participations, etc.  
Holfinsa Société anonyme, à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 14 février 1966, N° 37, page 495). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 avril 1967, la société a décidé de convertir en actions au porteur les 50 actions nominatives de fr. 1000 nominal chacune formant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libéré.

Solothurn – Soleure – Soletta  
Bureau Dorneck

19. April 1967.  
Darlehenskasse Dornach, in Dornach (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1965, Seite 3801). Josef Haberthür, Vizepräsident, und Sigmund Boder sen., Aktuar, sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Max Studer, jun., Kaufmann, von und in Dornach, als Vizepräsident, und Peter Jäggi, von Recherswil, in Dornach, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Otten-Gösgen

19. April 1967. Maschinen, Kesselschmiede usw.  
Bauhofer, Inhaber Urs Fehlmann, bisher in Olten, Maschinenfabrik, Kesselschmiede usw. (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 114). Die Firma hat den Sitz nach Dulliken verlegt. Geschäftslokal: Obere Ey.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. April 1967. Chemisch-technische Produkte.  
Gottlieb Höhn, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Höhn, von Wädenswil, in Schaffhausen. Herstellung und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Zedernweg 5.

18. April 1967. Gold- und Silberwaren.  
R. & P. Dunstheimer, in Schaffhausen, Handel mit Gold- und Silberwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1956, Seite 316). Diese Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters René Dunstheimer-Rogg seit dem 21. September 1964 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Paul Dunstheimer-Raitze, als Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «P. Dunstheimer», in Schaffhausen, übernommen.

18. April 1967. Gold- und Silberwaren.  
P. Dunstheimer, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma: Paul Dunstheimer, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Rosa Frieda geborene Raitze. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «R. & P. Dunstheimer», in Schaffhausen, übernommen. Handel mit Gold- und Silberwaren. Stadthausgasse 18.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

19. April 1967. Hotel-Restaurant.  
Paul Schaad-Stuber, in Bühler. Inhaber der Firma: Paul Schaad-Stuber, von Biberist, in Bühler. Betrieb des Hotel-Restaurants Ochsen. Hauptstrasse 155.

19. April 1967. Restaurant.  
Karl Fässler, in Rehetobel, Gasthof und Pension (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 860). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. April 1967. Restaurant.  
K. Tobler-Tobler, «Löwen», in Rehetobel. Inhaber der Firma: Kurt Tobler-Tobler, von und in Rehetobel. Betrieb des Gasthauses «Löwen». Hauptstrasse.

19. April 1967.  
Pneu-Service AG Herisau, in Herisau, Handel mit Automobilbereifungen; Neugummierung von gebrauchten Pneus, Pneureparaturen und -montagen; Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2733). Karl Germann ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Heinrich Schaff-lützel, Präsident, von Mogelsberg, in St. Gallen, und Emmerich Weber, österreichischer Staatsangehöriger, in Herisau; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. April 1967. Metzgerei-Restaurant.  
Frau L. Zeller, in Waldstatt, Metzgerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1959, Seite 305). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. April 1967. Metzgerei-Restaurant.  
Zeller Walter, in Waldstatt. Inhaber der Firma: Walter Zeller, von Schwelbrunn, in Waldstatt. Metzgerei und Betrieb des Restaurants Ochsen. Dorf.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

19. April 1967. Café-Konditorei, Kolonialwaren.  
Karl Dobler, in Appenzell, Café-Konditorei, Bäckerei und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1942, Seite 1548). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

13. März 1967. Konfiserie usw.  
Erismann & Cie., in Rheineck, Konfiserie- und Waffelfabrikation (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1596). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Erismann & Cie. AG Rheineck», in Rheineck.

13. März 1967. Konfiseriewaren.  
Erismann & Cie. AG Rheineck, in Rheineck. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck ist Herstellung und Vertrieb von Konfiserie-fabrikation. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasteten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1967 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1967 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Erismann & Cie.», in Rheineck, sämtliche «Aktiven von Franken 787 915.40, und Passiven von Fr. 96 360.80. Für den Uebernahmepreis von Fr. 691 554.60 werden 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Der Restbetrag von Fr. 491 554.60 wird gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Erismann, Präsident; Ida Erismann-Sauter; Margrit Erismann, alle von Schlossrued (Aargau), in Rheineck, diese drei mit Einzelunterschrift, sowie Gertrud Erismann, von Schlossrued (Aargau), in Rheineck, und Dora Löliger-Erismann, von Basel und Riehen, in Rheineck, letztere zwei ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Appenzellerstrasse 7.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. April 1967.  
Hotel Hohe Promenade AG, in Arosa. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Neuerstellung und Betrieb des Hotels Hohe Promenade. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1967 übernimmt die Gesellschaft von Nelly Roman-Surber das Grundstück Pz. Nr. 776, Plan 3, Grundbuch-Hauptbuchblatt Nr. 86 des Grundbuches Arosa, 700 m<sup>2</sup> Land mit dem darauf stehenden Wohnhaus, Pension Hohe Promenade mit Hofraum und Umschwung zum Preise von Fr. 146 026.45, wovon Fr. 146 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. 8 Aktien sind voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 8000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Merens Cahannes, von Breil/Brigels, in Chur, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Nelly Roman-Surber und Erhard Roman, beide von Lumbrin, in Arosa, beide mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o Nelly Roman-Surber.

19. April 1967.  
Arnia Beteiligungs- und Verwaltungs-GmbH, in Chur, Beteiligungen und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1964, Seite 3271). Der Gesellschafter Dr. Helmuth M. Merlin ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

19. April 1967.  
Graubündner Kantonalbank (Banque Cantonale des Grisons) (Banca Cantonale Grigione) (Banca Cantonale Grischuna), in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes, mit Zweigniederlassung in Arosa und St. Moritz (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1966, Seite 593). Die Prokura von Paul Nutt ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Anton Schmid, von und in Chur.

19. April 1967.  
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1966, Seite 905), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur. Prokura von Jakob Weisstanner und Paul

Nutt sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Anton Schmid, von und in Chur.

19 aprile 1967. Partecipazioni, ecc.

Stillmar A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 18 aprile 1967 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari; operazioni fiduciarie di ogni genere; acquisto e vendita di beni mobili ed immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente del D<sup>r</sup> Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

19 aprile 1967. Partecipazioni, ecc.

Wulf A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 18 aprile 1967 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: partecipazione ad imprese finanziarie, commerciali, industriali e immobiliari; operazioni fiduciarie di ogni genere; acquisto e vendita di beni mobili ed immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente del D<sup>r</sup> Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o D<sup>r</sup> Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

19. April 1967. Vermögenswerte.

Falknis AG, in Maiefeld, Vermögenswerte, Liegenschaften (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3188). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 15. April 1967 hat die Gesellschaft die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

19 aprile 1967. Titoli, ecc.

Sindy S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 17 aprile 1967 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: compera, vendita e amministrazione di titoli e valori nazionali ed esteri, quote e partecipazioni di società finanziarie, industriali, commerciali e immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare, amministrare beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

19 aprile 1967. Titoli.

Kryss S.A., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 17 aprile 1967 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compera, la vendita e l'amministrazione di titoli e valori nazionali ed esteri, quote e partecipazioni di società finanziarie, industriali, commerciali e immobiliari. La società potrà acquistare, vendere, permutare, amministrare beni immobili ovunque posti. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Severo Antonini, da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Antonio Giboni.

19. April 1967. Manufakturwaren.

Enderlin & Co., in Chur, Manufakturen und Modewaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1965, Seite 3004). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1967 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. April 1967.

AG für Tiernahrung, in Horn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb jeglicher Tiernahrung sowie von Zubehör für die Tierhaltung. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre (wenn Namen und Adressen bekannt sind): durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Himmelrichstrasse 460, bei Reto Consoni.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

19 aprile 1967.

Sauser Graziella, Ristorante del Sole, in Ghirone. Titolare: Graziella Sauser nata Radelli, moglie di Robert, da Sigriswil, in Ghirone. Il marito ha dato il proprio consenso. Ristorante.

##### Ufficio di Lugano

18 aprile 1967. Partecipazioni, ecc.

Kjobena S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 17 aprile 1967. Scopo: partecipare a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; acquistare o alienare azioni o quote di società; assumere l'amministrazione di beni di qualsiasi natura di proprietà di terzi. La società non intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D<sup>r</sup> Gastone Probst, da Ginevra, in Castagnola. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Gastone Probst.

19 aprile 1967. Fibre, ecc.

Fibrafil S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 12 aprile 1967. Scopo: la produzione, la rappresentanza, l'importazione e l'esportazione di fibre e filati artificiali e sintetici. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Ammini-

strazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giancarlo Bertoli, da ed in Novaggio. Jean Charles Armao, di nazionalità greca, in Ghirla (Italia), e Carlo Zellich, di nazionalità italiana, in Ghirla (Italia), sono procuratori con firma collettiva a due. Recapito: Corso Elvezia 10 (uffici propri).

19 aprile 1967. Partecipazione, ecc.

Viloti Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 24 febbraio 1967, N° 46, pagina 689). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

19 aprile 1967.

SAI Immobili S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 20 febbraio 1967, N° 42, pagina 625). La firma di Elsa Romagnoli, già procuratrice, è estinta.

#### Distretto di Mendrisio

18 aprile 1967. Manufatti in plastica, ecc.

I. Clerici S.A., in Novazzano, la fabbricazione, la lavorazione e la vendita di manufatti in plastica, ecc. (FUSC. del 15 novembre 1965, N° 267, pagina 3589). Silvano Casartelli, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro, Elmo Gandolfi, da Faedo, in Gentilino, con firma collettiva a due.

18 aprile 1967. Coloniali, ecc.

Felice Soldini, in Pedrinete. Titolare della ditta: Felice Soldini, da Novazzano, in Pedrinete. Negozio di coloniali, sigarette, stazione benzina.

18 aprile 1967. Partecipazioni.

Findiera Holding, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 14 aprile 1967. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: franchi 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5, attualmente un amministratore unico: Aldo Della Spina, da ed in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Studio notarile Maspoli-Nosedà-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo, 35, Chiasso.

19 aprile 1967. Meccanica di precisione.

RCP di Rezzonico, Casellini, Poretti, in Chiasso, piccola meccanica di precisione, società in nome collettivo (FUSC. del 7 gennaio 1966, N° 5, pagina 59). Il socio Orlando Casellini si è ritirato dalla società a partire dal 17 aprile 1966. La società continua, sotto la nuova ragione sociale Rezzonico & Poretti, fra i soci Mario Rezzonico e Claudio Poretti, già iscritti.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de Sion

17 avril 1967. Hôtel.

Rudaz Emmanuel, à Vex (FOSC. du 10 novembre 1964, N° 262, page 8385), exploitation de l'Hôtel de Vex, en faillite. Par jugement du 13 avril 1967, le Tribunal d'Hérens/Conthey, a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son commerce. L'inscription subsiste.

17 avril 1967.

Clavier Frères S.A. Fruits et Vins en gros, à Châtroz-sur-Sion (FOSC. du 3 avril 1964, page 1045). En assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1967, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 avril 1967. Horlogerie.

Charles Méroz S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de pierres d'horlogerie et contre-pivots (FOSC. du 13 septembre 1965, N° 213). A été désigné comme directeur, Fritz Siegfried Ottenheimer, de nationalité allemande, à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle.

18 avril 1967.

Géranes et Contentieux S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Géranes et Contentieux S.A.», à Lausanne, exploitation d'un bureau d'affaires, spécialement de géranes d'immobiliers et de fortunes; contentieux, recouvrements, liquidations; constitutions de sociétés; participations financières, achat et vente d'immobiliers, renseignements juridiques, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 10 février 1967 (dernière publication voir FOSC. du 22 février 1967, N° 44, page 660) a, suivant décision de son conseil d'administration du 21 décembre 1966, créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée par la signature individuelle de Adrien Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, administrateur et par la signature individuelle de Raymond Lanfranchi, de et à La Chaux-de-Fonds, nommé directeur de la succursale. Bureaux: avenue Léopold-Robert 32.

##### Bureau du Locle

18 avril 1967. Epicerie, mercerie.

A. Froidevaux, au Locle, épicerie-mercerie (FOSC. du 26 avril 1966, N° 96, page 1319). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 avril 1967. Horlogerie.

Edmond Egger, Société anonyme, au Locle, exploitation d'une entreprise de décolletage de pièces d'horlogerie, etc. (FOSC. du 13 janvier 1961, N° 10, page 116). Pierre-Edmond Egger, fondé de pouvoirs, est actuellement domicilié au Locle. Claude-André Egger, fondé de pouvoirs, est actuellement domicilié à Genève.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 avril 1967. Radios, etc.

André Stoller, à Môtiers, commerce de radio-portatifs, instruments de musique, reproduction et conservation des sons, musique enregistrée, disques, ainsi que toutes réparations en relation avec les activités ci-dessus (FOSC. du 22 novembre 1963, N° 274, page 3325). La maison ajoute à son genre d'affaires: La vente et l'installation de radios, télévisions et appareils électriques.

##### Bureau de Neuchâtel

17 avril 1967.

A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme (A. Batschari, Cigarettenfabrik Aktiengesellschaft) (A. Batschari, Cigarettes Manufactory Limited) (A. Batschari, Manifattura di Sigarette, Società anonima), à Neuchâtel, production et vente d'articles de tabac, etc. (FOSC. du 5 août 1961, N° 179, page 2108). Selon procès-verbal authentique de ses assemblées générales extraordinaires des 31 janvier et 9 février 1967, la société a décidé de fusionner

avec les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», à Neuchâtel-Serrières, sur la base d'un contrat du 31 janvier 1967, aux termes duquel les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», seule actionnaire de «A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme», reprend à titre universel et sans liquidation, l'actif et le passif de cette dernière, conformément à l'article 748 du C.O. et selon bilan au 31 janvier 1967. «A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme» est dès lors dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.  
17 avril 1967.

**Intertaba S.A., fabrique de cigarettes, à Neuchâtel, préparation et vente de tabacs, etc. (FOSC. du 5 août 1964, N° 179, page 2408).** Selon procès-verbal authentique de ses assemblées générales extraordinaires des 31 janvier et 9 février 1967, la société a décidé de fusionner avec les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», Neuchâtel-Serrières, sur la base d'un contrat du 31 janvier 1967, aux termes duquel les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», seule actionnaire de la société «Intertaba S.A., fabrique de cigarettes», reprend, à titre universel et sans liquidation, l'actif et le passif de cette dernière, conformément à l'article 748 du C.O. et selon bilan au 31 janvier 1967. «Intertaba S.A., fabrique de cigarettes», est dès lors dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.  
17 avril 1967.

**Manufacture de cigarettes Memphis S.A. (Cigarettenfabrik Memphis A.G., Neuchâtel) (Manifattura di sigarette Memphis S.A.), à Neuchâtel, fabrication et vente d'articles de tabac (FOSC. du 8 février 1965, N° 31, page 419).** Selon procès-verbal authentique de ses assemblées générales extraordinaires des 31 janvier et 9 février 1967, la société a décidé de fusionner avec les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», à Neuchâtel-Serrières, sur la base d'un contrat du 31 janvier 1967, aux termes duquel les «Fabriques de Tabac Réunies S.A.», seule actionnaire de la «Manufacture de cigarettes Memphis S.A.», reprend à titre universel et sans liquidation l'actif et le passif de cette dernière conformément à l'article 748 du C.O. et selon bilan au 31 janvier 1967. La «Manufacture de cigarettes Memphis S.A.» est dès lors dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, la société est radiée.  
17 avril 1967.

**Fabriques de tabac réunies S.A. Neuchâtel-Serrières (Vereinigte Tabakfabriken A.G., Neuenburg-Serrières) (Fabbriche di Tabacchi Riunite S.A., Neuchâtel-Serrières) (United Tobacco Factories Ltd., Neuchâtel-Serrières), à Neuchâtel, fabrication et vente des articles de tabac, etc. (FOSC. du 9 décembre 1966, N° 289, page 3915).** La société reprend, suivant contrats de fusion du 31 janvier 1967, les actifs et passifs, conformément à l'article 748 du C.O., des sociétés dites: «A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme», à Neuchâtel; «Intertaba S.A., fabrique de cigarettes», à Neuchâtel; «Madehn A.G.», à Arlesheim (FOSC. du 7 mai 1965, N° 105, page 1444); «Manufacture de cigarettes Memphis S.A., Neuchâtel», à Neuchâtel; «Tabacco S.A.», à Balerna (FOSC. du 22 septembre 1965, N° 221, page 2963), et «Virginia Tobacco A.G.», à Soleure (FOSC. du 11 février 1966, N° 35, page 471). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 février 1967, la société modifie sa raison sociale qui sera désormais **Fabriques de Tabac Réunies S.A. (Vereinigte Tabakfabriken A.G.) (Fabbriche di Tabacchi Riunite S.A.) (United Tobacco Factories Ltd.)**. Le nombre des administrateurs sera désormais de 7 à 15. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Par suite de démission, Othmar Gerber von Stürler et Georges Weissmann ne sont plus administrateurs. Hugh Cullmann, citoyen des Etats-Unis d'Amérique, à Rye (USA), et Fritz-Ernest Schürch, de Soleure, à Pully, sont nommés administrateurs sans signature. Alfred Bek (déjà inscrit), devient vice-président; il demeure administrateur-délégué, mais cesse d'être directeur. Il continue de signer collectivement à deux: Peter Waltz (déjà inscrit comme administrateur avec signature) est nommé directeur général avec signature collective à deux. Albert Bellot, administrateur sans signature, engage désormais la société en signant collectivement à deux. Les sous-directeurs Hans Jörg von Wyss et Alcardo Buzzi deviennent directeurs; le fondé de pouvoir Joseph Anton Häfliger devient sous-directeur; tous trois avec signature collective à deux. La procuration de Joseph Anton Häfliger est radiée. Rudolf Schweizer, de Zürich, à Pesex, et Heini Witschonke, de Ringenberg, à Colombier (Neuchâtel), sont nommés fondateurs de pouvoir. Ils signent collectivement à deux avec le président, les administrateurs délégués, un membre du comité de direction ou les directeurs, non entre eux. Peter Meier et Peter Meyer ne sont plus sous-directeurs. Leurs procurations sont radiées.  
18 avril 1967.

**Caisse de Crédit Mutuel de Lignières, à Lignières, société coopérative (FOSC. du 23 avril 1964, N° 92, page 1274).** Par suite de démission, Edouard Chiffelle, président, ne fait plus partie du comité de direction. Ses pouvoirs sont éteints. Eric Duprèx, de et à Lignières, a été nommé président du comité de direction avec signature collective à deux.  
18 avril 1967. Tissus.

**Etablissement Elva, René Erismann, à Saint-Blaise.** Chef de la maison: René Erismann, de Bâle, à Saint-Blaise. Fabrication et commerce de tissus «Selvys», d'origine anglaise. Les Ouches 1.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung der auf den Namen von Herrn Georges Hanet lautenden Aktien Nrn. 54729, 54730, 54731 und 54732 der Internationalen Industrie- und Handelsbeteiligungen AG (Interhandel), Basel, im Nominalwert von je Fr. 500.— wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts vom 19. April 1967 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Oktober 1967, der Unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (379<sup>a</sup>)

4000 Basel, den 24. April 1967 Zivilgericht Basel-Stadt; Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 70208 der Aargauischen Kantonalbank in Wildeg, Kapital-saldo per 31. Dezember 1966 Fr. 20108.—

An den allfälligen Besitzer dieses Sparheftes geht hiermit die Aufforderung, dasselbe bis 30. April 1968 dem Bezirksgericht Lenzburg abzugeben, ansonst hierüber gemäss Art. 977 OR die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

5600 Lenzburg, den 20. April 1967 (375<sup>a</sup>)

Bezirksgericht Lenzburg

Es wird vermisst der auf Frau Anna Spinner-Spinner, Seltisberg, lautende Schuldbrief vom 23. August 1915, Lit. D, Fol. 360 (Eigentümerpfandrecht), lastend im ersten Range auf den Parzellen Nr. 708 des Grundbuches Seltisberg und Nr. 267 des Grundbuches Lupsingen, mit einer Schuldsomme von Fr. 4500.—

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (380<sup>a</sup>)

4410 Liestal, den 24. April 1967 Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Die unbekannteten Besitzer der Inhaberoobligation Nr. 20076 der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, per Fr. 5000.—, 4½%, Verfall 16. November 1969, ausgestellt am 8. Dezember 1965, werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (76<sup>b</sup>)

4500 Solothurn, den 22. Dezember 1966

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Dr. A. Jeger

Es werden vermisst:

Fr. 2000.—, 2 ¼% Namen-Obligationen, Bank in Menziken, Nummern 15789/90 zu Fr. 1000.—, fällig am 6. Mai 1969, mit Jahrescoupons per 6. Mai 1967/68/69.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht die Aufforderung, diese mit Coupons innert 6 Monaten, d. h. bis 22. Oktober 1967, dem Bezirksgericht Kulm (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (371<sup>a</sup>)

5726 Unterkulm, 24. April 1967

Bezirksgericht Kulm

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédula hypothécaire de fr. 5460.30 en faveur de la Coopérative Immobilière, route de Tramelan, des 6 août 1924 et 8 janvier 1931, série IG, N° 3969 et 6409, grevant en 1<sup>er</sup> rang l'immeuble N° 699 de la commune de St-Imier, lieu dit «rue de Tramelan», aisance d'une contenance de 6,66 ares, appartenant à la Coopérative Immobilière, route de Tramelan, à St-Imier, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2608 Courtelary, le 20 avril 1967 (372<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Les titres suivants ont été égarés:

a) cédula hypothécaire de Fr. 11 700.—, au porteur, inscrite le 29 décembre 1927 à série IG, N° 1810, et le 22 mai 1931 à série IIG, N° 3291, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang — après un privilège de Fr. 13 200.— — l'immeuble feuillelet N° 267 de Tavannes, et comprenant habitation (assurée sous N° 52 pour Fr. 35 800.—), poulailler non assuré, assise, aisance, jardin d'une contenance de 6 a 62 ca et d'une valeur officielle de Fr. 39 000.—, immeuble appartenant au Foyer populaire de Tavannes S.A.;

b) cédula hypothécaire de Fr. 27 600.—, au porteur, inscrite le 26 juin 1928 à série IIG, N° 2066, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang — après privilège de Fr. 15 600.— — l'immeuble feuillelet N° 232 de Tavannes comprenant habitation (assurée sous N° 19 pour Fr. 27 400.—), assise, aisance, jardin d'une contenance de 6 a 14 ca et d'une valeur officielle de Fr. 46 000.—, immeuble appartenant au Foyer populaire de Tavannes S.A.

Les détenteurs éventuels de ces cédules hypothécaires sont sommés de les présenter au juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (376<sup>a</sup>)

2740 Moutier, le 21 avril 1967

Le président du Tribunal I: R. Carnal

### Kraftloserklärungen — Annulations — Annulamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 18. April 1967 den Inhaberschuldbrief im zweiten Range, Lit. M, Fol. 368, von restlich Fr. 2100.—, lastend auf Parzelle Nr. 1027 des Grundbuches Birsfelden, errichtet am 12. November 1924, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (381)

4410 Liestal, den 24. April 1967

Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St.Gallen, Oberrheintal, See und Obertoggenburg sowie Entscheid des Bezirksgerichts Oberrheintal sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 901673 der St.Gallischen Kantonalbank, St.Gallen, lautend auf Alfred Schiess, Zürich; Guthaben per 15. August 1966: Fr. 2148.35.
2. Sparheft Nr. 905569 der St.Gallischen Kantonalbank, St.Gallen, lautend auf Fräulein Elvira Balli, Zürich; Guthaben per 3. Juni 1966: Fr. 3133.80.
3. Sparheft Nr. 30174 des Sparvereins «Biene», Altstätten, lautend auf den Inhaber; Guthaben per 1. Januar 1966: Fr. 2028.70.
4. 4½% Kassaobligation Nr. D 10072 der Bank Rohner & Co. AG, St.Gallen, von Fr. 3000.—, lautend auf den Inhaber, fällig per 14. April 1966, mit Jahrescoupons per 14. April 1965 und 14. April 1966.
5. Inhaberschuldbrief Nr. 2509 Pfandprotokoll Rapperswil, Band IV, im Betrage von Fr. 12 000.—, datiert vom 17. Juli 1958, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft des Hans Rudolf Friedli, Kat.-Nr. 1205, an der Kreuzstrasse in Rapperswil. Frühere Liegenschaftseigentümerin: Wwe. Amalia Hösli-Vögeli.
6. Versicherungsbrief Nr. 3186, Pfandprotokoll Krummenau, Band 8, im Betrage von Fr. 1700.—, datiert vom 13. Januar 1885, lastend auf der Liegenschaft «Erbestle» des Christian Giger, Landwirt, Erbest-Krummenau. Ursprünglicher Gläubiger: J. Grob-Scherrer; heutige Gläubigerin: Anna Wickli, Nesslau.

7. Pfandbrief Oberriet, Band 9, Nr. 3520, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 27. Juli 1870, zugunsten der St.Gallischen Kantonalbank, Filiale Altstätten, lastend auf den Parzellen Nr. 3665 (Wohnhaus Nr. 65, Scheune Nr. 66 und 6558 m<sup>2</sup> Hofstatt Gassermaad) sowie Nr. 3946 (18 707 m<sup>2</sup> Wiesland Lachen) in Kriessern; heutiger Liegenschaftseigentümer: Florian Lüchinger, Kriessern. (384)

9001 St. Gallen, den 25. April 1967

Rekurskommission des Kantonsgerichts

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 19 avril 1966, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 22, 25 et 26 avril 1966, Nos 93, 95 et 96, aux pages 1305, 1335 et 1351, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la cédula hypothécaire de Fr. 12 128.80 au profit d'Auguste Brand & Cie, Tavannes, du 31 décembre 1929, Série IG, N° 6020, grevant en 4<sup>e</sup> rang l'immeuble N° 274 de la commune de St-Imier, lieu dit «Rue des Jonchères», habitation, boulangerie, assise, aissance, jardin, trottoir, d'une contenance de 4,87 ares, ayant une valeur officielle de Fr. 86 300.—, appartenant à M. Henri Brand et M<sup>lle</sup> Marie-Louise Brand, tous deux à Tavannes. (382)

2608 Courtelary, le 24 avril 1967

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 19 avril 1966, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 22 avril, 25 avril et 26 avril 1966, Nos 93, 95 et 96, aux pages 1305, 1335 et 1351, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononce l'annulation de la cédula hypothécaire de Fr. 29 000.— en faveur de Fritz Schweizer, du 16 octobre 1926, Série IG, N° 4803, grevant en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble N° 137 de la commune de Cormoret, lieu dit «Haut du Village», habitation-magasin, remise-bûcher, assises, aissance, jardin de 6,07 ares, ayant une valeur officielle de Fr. 69 200.—, appartenant à Fritz Schweizer, boulanger, à Cormoret. (383)

2608 Courtelary, le 24 avril 1967

Le président du Tribunal: J. Bosshart

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Antrag

auf Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe (Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände beantragten, folgende geänderte Bestimmungen des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 8. Januar 1966/27. Juli 1966 (BBl 1966, I, 37; 1966, II, 21) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schuhmachergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 5 Abs. 1: Als Entlohnung gelten für die im Zeitlohn sowie im Stücklohn (Akkord) beschäftigten Arbeitnehmer pro Stunde folgende Mindestansätze, einschliesslich Teuerungszulage:

	Im 1. Jahr nach der Lehre Fr.	Im 2. Jahr nach der Lehre Fr.	Im 3. Jahr nach der Lehre Fr.
Orte mit 100 000 und mehr Einwohnern	4.10	4.25	4.45
Orte mit 2000 bis 99 999 Einwohnern	4.—	4.15	4.35
Orte mit weniger als 2000 Einwohnern	3.90	4.05	4.25

Art. 6: Erhalten gelernte Arbeitnehmer oder Hilfskräfte Verpflegung und Unterkunft im Haushalt des Arbeitgebers, so können ihnen dafür höchstens folgende Ansätze im Tag angerechnet werden:

	Für Verpflegung Fr.	Für Unterkunft Fr.
Orte mit 10 000 und mehr Einwohnern	7.70	2.20
Orte mit weniger als 10 000 Einwohnern	7.—	1.95

\* \* \*

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 511)

3003 Bern, den 27. April 1967

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

### Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention collective nationale des cordonniers

(Loi du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale des cordonniers, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral des 8 janvier 1966/27 juillet 1966 (FF 1966, I, 33; 1966, II, 22):

Art. 5, 1<sup>er</sup> al. Les salaires horaires minimums des ouvriers, que ceux-ci travaillent à temps ou aux pièces (à la tâche), sont les suivants, allocations de renchérissement comprises:

	Après l'apprentissage pendant la 1 <sup>re</sup> année Fr.	pendant la 2 <sup>e</sup> année Fr.	dès la 3 <sup>e</sup> année Fr.
Dans les localités d'au moins 100 000 habitants	4.10	4.25	4.45
Dans les localités de 2000 à 99 999 habitants	4.—	4.15	4.35
Dans les localités de moins de 2000 habitants	3.90	4.05	4.25

Art. 6. L'employeur qui fournit la pension et le logement à des ouvriers qualifiés ou auxiliaires peut, en contre-partie, retenir sur leurs salaires, par jour et au maximum, les montants suivants:

	Pour la pension Fr.	Pour le logement Fr.
Dans les localités d'au moins 10 000 habitants	7.70	2.20
Dans les localités de moins de 10 000 habitants	7.—	1.95

\* \* \*

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée à l'office soussigné dans les vingt jours à dater de la présente publication.

3003 Berne, le 27 avril 1967

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

### Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modificate del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti modifich del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio, contratto riprodotto in allegato al decreto del Consiglio federale dell'8 gennaio 1966/27 luglio 1966 (FF 1966, I, 33; 1966, II, 22):

Articolo 5, capoverso 1. Gli operai che lavorano all'ora o a cottimo hanno diritto ai seguenti salari orari minimi, comprese le indennità di rincaro:

	nel 1° anno dopo il tirocinio Fr.	nel 2° anno dopo il tirocinio Fr.	dal 3° anno dopo il tiro- cinio in poi Fr.
nelle località con almeno 100 000 abitanti	4.10	4.25	4.45
nelle località con 2000 e fino a 99 999 abitanti	4.—	4.15	4.35
nelle località con meno di 2000 abitanti	3.90	4.05	4.25

Articolo 6. Qualora gli operai qualificati o gli operai ausiliari ricevano vitto e alloggio dal datore di lavoro, quest'ultimo potrà dedurre dal loro salario, per ogni giorno, gli importi seguenti:

	Per il vitto Fr.	Per l'alloggio Fr.
nelle località di almeno 10 000 abitanti	7.70	2.20
nelle località con meno di 10 000 abitanti	7.—	1.95 —

\* \* \*

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 27 aprile 1967

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

### Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 8. Juni 1965 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Aenderungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 5. April 1967 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 20. April 1967 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden. (AA. 510)

3003 Bern, den 27. April 1967

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

### Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 8 juin 1965. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 5 avril 1967.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 20 avril 1967. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 27 avril 1967

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale dell'8 giugno 1965. Mediante decreto del 5 aprile 1967, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 20 aprile 1967. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

3003 Berna, 27 aprile 1967

Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro



Endgültiges Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 223309. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1966, 17 Uhr.  
The Diners' Club, Inc., 10 Columbus Circle, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Broschüren sowie Kredit-  
bücher und -karten. (Int. Kl. 16)

## SIGNATURE

Prioritätsanspruch: USA, 28. Januar 1966.

Nr. 223310. Hinterlegungsdatum: 17. August 1966, 18 Uhr.  
Panduit Corp., 17301 South Ridgeland Avenue, Tinley Park (Illinois,  
USA). — Fabrikation und Handel.

Verbindungsstücke und -klemmen aus Kunststoff. (Int. Kl. 17)

## PAN-RAP

Nr. 223311. Hinterlegungsdatum: 28. November 1966, 22 Uhr.  
Ramchandra Hassamal Shamdasani, 18 A, Carnarvon Road, 3rd Floor,  
Kowloon (Hong Kong); Korrespondenzadresse: Liverpool 3 (Gross-  
britannien). — Fabrikation und Handel.

Textilmaterialien aller Art sowie Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 22 bis 27)

## INDEUREX

Nr. 223312. Date de dépôt: 8 décembre 1966, 18 h.  
Alkaline Batteries Limited, Union Street, Redditch (Worcestershire,  
Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Accumulateurs électriques, chargeurs de batteries électriques, accumula-  
teurs électriques et chargeurs de batteries combinés constituant un appareil  
de secours actionné automatiquement pour alimenter le réseau lumière,  
leurs parties et accessoires. (Cl. int. 9)

## ALCAD

Nr. 223313. Date de dépôt: 14 décembre 1966, 20 h.  
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington  
(Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Appareil de filtration pour séparer les composants d'un mélange. (Cl. int. 11)

## PERMASEP

Nr. 223314. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1966, 17 Uhr.  
Erik Rudström, Storgaten 22c, Oslo (Norwegen).  
Fabrikation und Handel.

Luftbefeuchter. (Int. Kl. 11)

## HYGROLETT

Nr. 223315. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1966, 17 Uhr.  
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, Märwil (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, d.h. ein Fruchtsaftgetränk aus Weichselkir-  
schensaft. (Int. Kl. 32)

## WEICHSELLA

Nr. 223316. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1966, 18 Uhr.  
Kennecott Copper Corporation, 161 East 42nd Street, New York (New  
York, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche, forst-  
wirtschaftliche, industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Präparate zur  
Vernichtung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

## KOCIDE

Nr. 223317. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1967, 20 Uhr.  
Perma-Sharp Manufacturing Corporation, 527 West 34th Street, New  
York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Rasierklingen und Rasierapparate; kosmetische Mittel und Toilettenartikel.  
(Int. Kl. 3, 8, 21)

## ROYCE

Nr. 223318. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1967, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## DILEPTIL

Nr. 223319. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1967, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## DIPACIN

Nr. 223320. Date de dépôt: 15 février 1967, 20 h.  
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## TREST WANDER

Nr. 223321. Date de dépôt: 13 janvier 1967, 12 h.  
Sotrafi, société d'étude et d'organisation de transactions et de finance-  
ments internationaux, succursale de Lausanne, 2, place Benjamin Con-  
stant, Lausanne. — Commerce.

Panneaux et tableaux décoratifs ou didactiques. (Cl. int. 6, 16, 19)

## PERMALUX

Nr. 223322. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1967, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Mill-  
bank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Farben, Oellacke; Emaile, Ueberzüge, farbenähnliche Versiegelungs- und  
Grundierungspräparate; Farbstoffe und Pigmente, Emulsionsfarben, Jap-  
panlacke, Zelluloselacke, Farb- und Lacksikkative, Holzschutzmittel, Holz-  
beizen, Rostschutzmittel, fäulnisverhütende Präparate und Antikorrosions-  
öle. (Int. Kl. 1, 2)

## BELCRON

Nr. 223323. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1967, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Mill-  
bank, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Farben, Oellacke; Emaile, Ueberzüge, farbenähnliche Versiegelungs- und  
Grundierungspräparate; Farbstoffe und Pigmente, Emulsionsfarben, Jap-  
panlacke, Zelluloselacke, Farb- und Lacksikkative, Holzschutzmittel, Holz-  
beizen, Rostschutzmittel, fäulnisverhütende Präparate und Antikorrosions-  
öle. (Int. Kl. 1, 2)

## PERBEL

Nr. 223324. Date de dépôt: 18 janvier 1967, 18 h.  
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, Zug. — Fabrication et commerce.

Préparations et substances pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## ANELBA

Nr. 223325. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 18 Uhr.  
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspfle-  
ge, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Mittel zum Frisch-  
halten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## NEOGESIC

Nr. 223326. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 18 Uhr.  
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspfle-  
ge, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Mittel zum Frisch-  
halten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## MEGAGESIC

Nr. 223327. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1967, 18 Uhr.  
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, Zug. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

## FORTAGESIC

N° 223328. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## ARCOCIDIN

N° 223329. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## ARCOSAN

N° 223330. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## ARCO-SELTZ

N° 223331. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques à base d'orange pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## BIBORANGE

N° 223332. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## OVERSEAS

N° 223333. Date de dépôt: 20 janvier 1967, 20 h.  
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via al Ponte 1, Lugano (Tessin).  
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

## STREPTARCO

### Modifications de raison et changements d'adresse

Marques N° 124421, 127765, 129319, 136867, 139727, 139728, 140356, 144926, 144927, 145198, 148555, 148886, 149272, 150015, 151482. — Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, Genève. — Raison modifiée en Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz. — La nouvelle adresse de la déposante est: 9, rue Boissonnas, Genève. — Enregistré le 30 mars 1967.

Marque N° 132092. — Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme, Genève, et Yvan Victor Grisel, La Capite s. Vésenaz (Genève). — Raison de Louis Tschanz, Comptoir de la Parfumerie, Genève, Société Anonyme modifiée en Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz; la nouvelle adresse est: 9, rue Boissonnas, Genève. — La nouvelle adresse de Yvan Victor Grisel est: Mies (Vaud). — Enregistré le 30 mars 1967.

Marques N° 153174, 154301, 156792, 159197, 159207, 159210, 162961, 163561, 168101, 168171, 169488, 171389, 171743, 171891, 174124, 176178, 176852, 177712, 178097, 179831, 181929, 182095, 182470, 182757, 182758, 182759, 183646, 183647, 183996, 185266, 185924, 186516, 186517, 186865, 187233, 190763, 192761, 192762, 192815, 193687, 194941, 195032, 195033. — Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève. — Raison modifiée en Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz. — La nouvelle adresse de la déposante est: 9, rue Boissonnas, Genève. — Enregistré le 30 mars 1967.

Marque N° 172119. — Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève, et Yvan Victor Grisel, Collonge-Bellerive (Genève). — Raison de Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A. modifiée en Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz; la nouvelle adresse est: 9, rue Boissonnas, Genève. — La nouvelle adresse de Yvan Victor Grisel est: Mies (Vaud). — Enregistré le 30 mars 1967.

### Changement d'adresse

Marques N° 196522, 198805, 198888-198890, 198942, 199238, 199847, 199848, 202656, 203214, 203342, 204283-204285, 204290, 204464, 204611, 204773, 205501, 205679, 206945, 207090, 208164, 209749, 210247, 210629, 211955-211957. — Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est: 9, rue Boissonnas, Genève. — Enregistré le 30 mars 1967.

## Schweizerische Gewerbebank, Basel

Aktiven

Bilanz per 31. März 1967

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 003 003.34	Bankenkreditoren auf Sicht	4 121 052.29
Coupons	66 745.25	Bankenkreditoren auf Zeit	870 452.—
Bankendebitoren auf Sicht	3 779 077.21	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	412 471.50
Bankendebitoren auf Zeit	5 245 870.15	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	18 878 041.36
Wechsel	1 630 961.05	Kreditoren auf Zeit	8 451 107.65
Reports	483 985.55	Spareinlagen	74 933 389.72
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	6 696 543.21	Depositenhefte	30 386 515.42
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	73 673 706.43	Kassenobligationen	23 197 800.—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 47 412 673.18		Pfandbriefdarlehen	19 700 000.—
Feste Vorsehüsse und Darlehen ohne Deckung	329 339.50	Checks und kurzfristige Dispositionen	53 983.42
Feste Vorsehüsse und Darlehen mit Deckung	22 112 052.85	Sonstige Passiven	6 199 881.94
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 11 590 536.30		Aktienkapital	30 000 000.—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 147 348.80	Reserven	50 000.—
Hypothekendarlehen	73 415 331.03	Saldovortrag auf neue Rechnung	80 291.01
Wertpapiere und dauernde Beteiligungen	11 308 788.72		
Bankgebäude	7 063 000.—		
Andere Liegenschaften	783 000.—		
Sonstige Aktiven	1 626 239.22		
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen)			
Fr. 3 997 144.75			
	217 364 992.31		217 361 992.31

**Eug. v. Büren & Cie. AG., Bern**

**Bilanz per 31. Dezember 1966**  
(vor Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	537 618.42	Bankenkreditoren auf Sicht	877.71
Bankdebitoren auf Sicht	534 084.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 109 713.36
Bankdebitoren auf Zeit	200 289.60	Kreditoren auf Zeit	970 014.48
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	405 232.74	Aktienkapital	500 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	984 325.47	Gesetzliche Reserve	80 000.—
Hypothekaranlagen	672 300.—	Spezialreserve	165 000.—
Wertschriften	530 640.—	Saldo Gewinn- und Verlustrechnung	38 884.68
Kautionen: Fr. 8 846.—			
	<u>3 864 490.23</u>		<u>3 864 490.23</u>
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966</b>		<b>Haben</b>
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	22 936.55	Saldo vortrag vom Vorjahr	6 291.68
Passivkommissionen	247.21	Aktivzinsen	64 467.45
Bankbehörden und Personal	120 363.60	Kommissionen	95 396.75
Personalfürsorgestiftung	2 472.—	Ertrag des Wechselportefeuilles	3 667.40
Geschäfts- und Bürokosten	27 471.70	Ertrag der Wertschriften und Syndikate	23 312.54
Steuern und Abgaben	5 329.—	Ertrag der Hypotheken	19 590.75
Saldo vortrag 1965	Fr. 6 291.68	Verschiedenes	4 978.17
Gewinn 1966	Fr. 32 593.—		
	<u>38 884.68</u>		<u>217 704.74</u>
	217 704.74		217 704.74
<b>Gliederung der Wertschriften (Art. 19 VV)</b>		<b>Verteilung des Reingewinnes</b>	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		3% Dividende auf Aktienkapital von Fr. 500 000.—	15 000.—
Bund	43 200.—	Zuweisung an ordentliche Reserve	5 000.—
Kantone	134 440.—	Zuweisung an Spezialreserve	10 000.—
Gemeinden	68 890.—	Saldo vortrag auf neue Rechnung	8 884.68
Banken	96 330.—		
Industrie	81 770.—		
Inländische Pfandbriefe			
Schweizerische Aktien:			
Industrie	8 700.—		
Andere	33 150.—		
Ausländische Obligationen			
Ausländische Aktien			
	<u>530 640.—</u>		<u>38 884.68</u>

**Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève**

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	4 184 502.86	Livrets d'épargne	329 428 519.50
Avoirs en banque à vue	12 279 995.91	Obligations	65 361 800.—
Avoirs en banque à terme	20 000 000.—	Emprunts à la Banque des Lettres de Gage	
Placements hypothécaires	384 882 497.30	d'Établissements Suisses de Crédit Hypothécaire	4 900 000.—
Titres	110 000.—	Autres passifs	2 257 558.92
Autres actifs	147 646.38	Capital-actions	20 000 000.—
Capital non versé	5 000 000.—	Réserves	4 500 000.—
		soit:	
		Réserves ordinaires Fr. 3 000 000.—	
		Réserves spéciales Fr. 1 500 000.—	
		Report à nouveau	156 764.03
	<u>426 604 642.45</u>		<u>426 604 642.45</u>

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Bundesratsbeschluss**

über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter  
(Vom 11. April 1967)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 16, 20, 26 und 32 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953, auf Artikel 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, auf Artikel 8 des Bundesbeschlusses vom 16. Juni 1966 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft sowie in Ausführung von Artikel 23 der Verordnung vom 25. Oktober 1960 über die Butyra, Schweizerische Zentralstelle für Buttersversorgung, beschliesst:

Art. 1. Grosshandelspreise für Frischbutter. Die Grosshandelspreise für Frischbutter werden wie folgt festgelegt:

	Franken
a) Inländische Vorzugsbutter	12.38
b) Importvorzugsbutter	12.27
c) Milchzentrifugenbutter	12.07
d) Pasteurisierte Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	11.12
e) Unpasteurisierte Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter	10.92
f) Verbilligte Frischkochbutter modelliert, zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und das Gewerbe zum Eigenverbrauch	9.95
g) Verbilligte Frischkochbutter (inkl. verbilligte Milchzentrifugen-, Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter) in Blöcken oder Stöcken zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zur Verarbeitung in butterhaltige Speisefette und Margarine	9.95

Diese Preise sind für die Butyra Festpreise; für die Butterzentralen sind die Preise der Positionen a bis e Höchstpreise.

Die Preise verstehen sich bei den Positionen a bis e für Sendungen von mindestens 10 000 kg, bei den Positionen f und g für mindestens 5000 kg franko schweizerische Talbahnstation. Der Vorstand der Butyra setzt die Preise für kleinere Quantitäten fest.

Der Bund leistet den Butterzentralen über die Butyra Beiträge, um ihnen den Verkauf von inländischer Vorzugsbutter und Milchzentrifugenbutter zu den in Absatz 1 genannten Preisen ohne Verlust zu ermöglichen. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann an die Gewährung dieser Beiträge Bedingungen und Auflagen knüpfen.

Der Vorstand der Butyra die nötigen Beiträge zur Verbilligung der Frischkochbutter zur Verfügung.

Der Vorstand der Butyra kann Richtpreise für den Weiterverkauf dieser Buttersorten aufstellen. Nöflichenfalls kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Höchstpreise festsetzen.

Art. 2. Konsumentenrichtpreise. Für die in Artikel 1 genannten Buttersorten gelten folgende Konsumentenrichtpreise:

Buttersorten	100 g	200 g	250 g	500 g	1 kg
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Vorzugsbutter, inländische und importierte	1.41	2.76	—	6.79	13.52
Milchzentrifugenbutter	1.36	2.67	—	6.56	13.10
Gebenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter pasteurisiert	1.26	2.48	—	6.11	12.21
unpasteurisiert	1.24	2.44	—	6.01	12.01
Verbilligte Frischkochbutter	—	—	2.80	—	11.—

Nötigenfalls kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Höchstpreise festsetzen.

**Art. 3. Lieferung von verbilligter Frischkochbutter.** Die verbilligte Frischkochbutter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie das Gewerbe zum Eigenverbrauch wird von der Butyra in Original-Kleinpackungen geliefert. Für Butter verarbeitende Grossbetriebe kann die Butyra auch grössere Packungen liefern. Es ist allen Handelsstufen verboten, verbilligte Frischkochbutter auszupacken, ohne Originalpackung zu verkaufen oder mit andern Sorten zu mischen.

**Art. 4. Verbilligte eingesottene Butter.** a) **Grosshandelspreise.** Die Butyra liefert verbilligte eingesottene Butter an die Grossisten zu folgenden Bedingungen:

	Franken je kg
a) Eingesottene Butter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und an das Gewerbe zum Eigenverbrauch in Tüten, Dosen und Eimern	9. —
in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen)	8.80
b) Eingesottene Butter zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zur Verarbeitung in butterhaltige Speisefette und Margarine in Eimern der Butyra	10.45
in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen)	10.25
in eigenen Gebinden der Hersteller von Kochfett	10.15

Die Preise verstehen sich bei der Position a ab Sendungen von mindestens 300 kg, bei Position b ab mindestens 480 kg franko schweizerische Talbahnstation.

Der Bund stellt der Butyra die nötigen Beiträge zur Verbilligung dieser Butter zur Verfügung.

Der Vorstand der Butyra setzt die Preise für kleinere Quantitäten fest.

**Art. 5. b) Weiterverkauf.** Für den Weiterverkauf von verbilligter eingesottener Butter, die zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen sowie an das Gewerbe zum Eigenverbrauch bestimmt ist, gelten folgende Festpreise, die weder über- noch unterschritten werden dürfen:

	Franken je kg
a) für den Weiterverkauf an Detaillisten	9.24
500-g-Tüten oder -Dosen in 15-kg-Originalkartons	9.24
500-g-Tüten in 25-kg-Originalkartons	9.24
1-kg-Dosen in 24-kg-Originalkartons	9.24
5-kg-Eimer	9.24
25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen)	9.04

Bei kleineren Bezügen oder Lieferungen mit besonders hohen Frachtkosten sind angemessene Zuschläge zulässig.

	Franken
b) für den Weiterverkauf an Konsumenten	5. —
500-g-Tüten oder -Dosen je 500 g	10. —
1-kg-Dosen je kg	9.92
5-kg-Eimer je kg	9.67
c) für den Weiterverkauf an das Gewerbe	9.62
bei Bezug von 5 bis 49 kg je kg	9.62
bei Bezug von über 49 bis 99 kg je kg	9.62

Bei Lieferung in 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen) werden diese Preise um 20 Rappen herabgesetzt. Für grössere Bezüge als 99 kg sind Rabatte zulässig.

Für die Belieferung von Migrossisten und Grossdetaillisten dürfen die Detailpreise für verbilligte eingesottene Butter unterschritten werden.

Die Ausfuhr von verbilligter eingesottener Butter ist verboten.

**Art. 6. c) Lieferung an die Hersteller von Kochfett.** Für den Weiterverkauf von verbilligter eingesottener Butter an die Hersteller von Kochfett gelten folgende Festpreise, die weder über- noch unterschritten werden dürfen:

	Bei Bezug von mind. 5000 kg Franken je kg
Eimer der Butyra	10.50
25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen)	10.30
Eigene Gebinde der Hersteller von Kochfett	10.20

Der Vorstand der Butyra setzt die Zahlungsbedingungen für die Lieferungen an die Hersteller von Kochfett fest, ebenso die Preise und Margen für kleinere Lieferungen.

**Art. 7. Schmelzkäseindustrie.** Der Bund leistet den Schmelzkäsefabriken über die Butyra Verbilligungsbeiträge von 98 Rappen per Kilogramm Butter der Positionen a bis e von Artikel 1, Absatz 1, die zur Herstellung von zum Verkauf im Inland bestimmtem Schmelzkäse bezogen wird. Für Butter zur Herstellung von zum Verkauf im Export bestimmtem Schmelzkäse beträgt diese Verbilligung 4,98 Franken per Kilogramm. Vorbehalten bleibt Absatz 2.

Verwenden die Schmelzkäsefabriken Butter der Positionen a bis e von Artikel 1, Absatz 1 zur Erhöhung des Fettgehaltes im Schmelzkäse von der Stufe «vollfett» auf die Stufe «überfett» (mindestens 53 Prozent Trockenmasse davon 55-64 Prozent Fett), so beträgt die Verbilligung für diese Butter, unabhängig davon, ob der Schmelzkäse im Inland verkauft oder exportiert wird, 6,48 Franken per Kilogramm.

Die Verbilligungsbeiträge gemäss Absatz 1 und 2 werden nur ausbezahlt, wenn die Schmelzkäsefabriken die erforderlichen Ausweise über die Verwendung der Butter vorlegen. Artikel 10 findet sinngemäss Anwendung.

Es steht den Schmelzkäsefabriken frei, verbilligte Frischkochbutter und verbilligte eingesottene Butter zu den für die Hersteller von Kochfett geltenden Bedingungen (Art. 3 und 6) zu beziehen.

**Art. 8. Kontrollaufzeichnungen.** Die Butyra kann von allen Handelsstufen nähere Aufzeichnungen über Abgabe und Bezug von verbilligter Frischkochbutter und verbilligter eingesottener Butter verlangen.

**Art. 9. Sanktionen.** Die Butyra hat gegenüber Grossisten, die gegen diesen Bundesratsbeschluss verstossen, die in ihren Statuten vorgesehenen Sanktionen zu verhängen.

Gegenüber andern Personen und Firmen, die gegen diesen Bundesratsbeschluss verstossen, trifft die Abteilung für Landwirtschaft die nötigen Massnahmen zur Durchsetzung der Vorschriften. Sie hat insbesondere — unabhängig von den Strafbestimmungen — die Rückerstattung zu Unrecht bezogener Beiträge zu verlangen (Art. 105 des Landwirtschaftsgesetzes) und kann Vermögensvorteile

einfordern, die auf Grund vorschriftswidrigen Verhaltens erlangt wurden (Art. 43, Abs. 2 des Milchbeschlusses).

**Art. 10. Auskunftspllicht.** Firmen, die mit verbilligter Frischkochbutter oder verbilligter eingesottener Butter Handel treiben oder solche beziehen, haben den Kontrollorganen der Butyra Zutritt zu den Geschäfts- und Fabrikationsräumlichkeiten und Einsicht in ihre Geschäftsbücher und Belege zu gewähren sowie alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, soweit dies mit der Tätigkeit der Butyra in Zusammenhang steht. Wird dem Verlangen nicht oder ungenügend entsprochen und besteht der Verdacht einer Widerhandlung gegen diesen Bundesratsbeschluss, so kann die Butyra Strafanzeige erstatten.

Die Organe der Butyra haben über alle Wahrnehmungen, die sie in Ausübung ihres Auftrages machen, das Amtsgeheimnis zu wahren.

**Art. 11. Strafbestimmung.** Widerhandlungen gegen die Artikel 1 und 3 bis 8 werden gemäss Artikel 8 des Bundesbeschlusses vom 16. Juni 1966 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft und, soweit unware oder täuschende Angaben in einem Beitragsgesuch gemacht werden, gemäss Artikel 8, Absatz 3 des genannten Bundesbeschlusses, sowie gemäss Artikel 112 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 bestraft. Die Strafbestimmungen der Zollgesetzgebung bleiben vorbehalten.

**Art. 12. Inkrafttreten, Vollzug.** Dieser Beschluss tritt am 1. Mai 1967 in Kraft.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement wird mit dem Vollzug beauftragt, soweit nicht die Butyra damit betraut ist.

Auf den gleichen Zeitpunkt sind alle diesem Beschluss entgegenstehenden Vorschriften aufgehoben, insbesondere der Bundesratsbeschluss vom 21. Oktober 1966 über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

### Arrêté du Conseil fédéral

régulant le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixant les prix commerciaux du beurre

(Du 11 avril 1967)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 16, 20, 26 et 32 de l'arrêté de l'Assemblée fédérale du 29 septembre 1953 sur le statut du lait; vu les articles 2 et 16 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs; vu l'article 8 de l'arrêté fédéral du 16 juin 1966 sur les mesures complémentaires d'ordre économique et financier applicables à l'économie laitière; vu l'article 23 de l'ordonnance du 25 octobre 1960 concernant la Butyra, centrale du ravitaillement en beurre, arrête:

**Article premier. Prix de gros du beurre frais.** Les prix de gros du beurre frais sont fixés comme il suit pour la vente aux grossistes:

	Fr. par kg
a) Beurre spécial du pays	12.38
b) Beurre spécial importé	12.27
c) Beurre de lait centrifugé	12.07
d) Beurre de crème de baquet et beurre de petit-lait centrifugé, pasteurisé	11.12
e) Beurre de crème de baquet et beurre de petit-lait centrifugé, non pasteurisé	10.92
f) Beurre de cuisine frais à prix réduit, destiné aux ménages privés et collectifs ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage	9.95
g) Beurre de cuisine frais à prix réduit (y compris beurre de lait centrifugé, de crème de baquet et de petit-lait centrifugé à prix réduit) en blocs ou en barres, pour la livraison aux fabricants de graisses comestibles en vue d'un mélange avec des graisses comestibles ou avec de la margarine	9.95

Ces prix sont, pour la Butyra, des prix imposés; pour les centrales du beurre, les prix sous lettres a à e sont des prix maximums.

Ces prix s'entendent franco gare suisse de plaine, pour les lettres a à e, pour au moins 10 000 kilos, pour les lettres f et g, pour au moins 5000 kilos. Le conseil d'administration de la Butyra fixe les prix pour les quantités inférieures.

La Confédération verse aux centrales du beurre, par l'intermédiaire de la Butyra, un appoint qui leur permette de vendre sans perte le beurre spécial du pays et le beurre de lait centrifugé aux prix fixés au premier alinéa. Le Département de l'économie publique peut subordonner le paiement de cet appoint à des conditions et à des obligations.

La Confédération met à la disposition de la Butyra les fonds dont elle a besoin pour vendre à prix réduit le beurre de cuisine frais.

Le conseil d'administration de la Butyra peut fixer les prix indicatifs applicables lors de la revente de ces beurres. Le Département de l'économie publique peut, en cas de besoin, fixer les prix maximums.

**Art. 2. Prix indicatifs à la consommation.** Les prix indicatifs à la consommation des variétés de beurre mentionnées à l'article premier sont les suivants:

Sortes de beurre	100 g	200 g	250 g	500 g	1 kg
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Beurre spécial du pays et beurre spécial importé	1.41	2.76	—	6.79	13.52
Beurre de lait centrifugé	1.36	2.67	—	6.56	13.10
Beurre de crème de baquet et beurre de petit-lait centrifugé					
— pasteurisé	1.26	2.48	—	6.11	12.21
— non pasteurisé	1.24	2.44	—	6.01	12.01
Beurre de cuisine frais à prix réduit	—	—	2.80	—	11. —

Le Département de l'économie publique peut, en cas de besoin, fixer des prix maximums.

**Art. 3. Livraison de beurre de cuisine frais à prix réduit.** La Butyra livre le beurre de cuisine frais à prix destiné aux ménages privés et collectifs, ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage, en petits emballages d'origine. La Butyra peut aussi fournir des emballages plus grands pour ce qui est des entreprises importantes qui emploient du beurre. Il est interdit, à tous les échelons du commerce, de débaler le beurre de cuisine frais à prix réduit, de le vendre sans son emballage d'origine ou de le mélanger avec d'autres sortes de beurre.

**Art. 4. Beurre fondu à prix réduit. a) Prix de gros.** La Butyra fournit à prix réduit aux grossistes du beurre fondu aux conditions suivantes:

	Fr. par kg
a) Beurre fondu destiné aux ménages privés et collectifs ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage	9. —
- en cornets, boîtes et seaux	8.80
- en emballages de 25 kilos (carton contenant un sac en plastique)	
b) Beurre fondu destiné aux fabricants de graisses comestibles en vue d'un mélange avec des graisses comestibles ou avec de la margarine	10.45
- en seaux de la Butyra	
- en emballages de 25 kilos (carton contenant un sac en plastique)	10.25
- en récipients mis à disposition par le fabricant de graisses comestibles	10.15

Ces prix s'entendent franco gare suisse de plaine pour fournitures d'au moins 300 kilos en ce qui concerne la lettre a et d'au moins 480 kilos pour ce qui est de la lettre b.

La Confédération met à la disposition de la Butyra les fonds dont elle a besoin pour vendre ce beurre à prix réduit.

Le conseil d'administration de la Butyra fixe les prix pour les quantités inférieures.

**Art. 5. b) Revente du beurre fondu.** Les prix imposés pour la revente de beurre fondu à prix réduit destiné aux ménages privés et collectifs, ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage, sont fixés comme il suit, sans possibilité d'augmentation ou de réduction:

a) Revente aux détaillants:	Fr.
- cornets de 500 g en carton d'origine de 15 kg, par kg	9.24
- cornets de 500 g en carton d'origine de 25 kg, par kg	9.24
- boîtes de 1 kg en carton d'origine de 24 kg, par kg	9.24
- seaux de 5 kg, par kg	9.24
- en emballages de 25 kg (carton contenant un sac en plastique), par kg	9.04
Des suppléments de prix appropriés peuvent être exigés, lorsque les livraisons ont lieu par petites quantités ou entraînent des frais de transport particulièrement élevés.	
b) Revente aux consommateurs:	Fr.
- cornets ou boîtes de 500 g, par 500 g	5. —
- boîtes de 1 kg, par kg	10. —
- seaux de 5 kg, par kg	9.92
c) Revente aux métiers:	
- par quantités de 5 à 49 kg, par kg	9.67
- par quantités supérieures à 49 kg, jusqu'à 99 kg, par kg	9.62

Ces prix sont réduits de 20 centimes pour les livraisons en emballages de 25 kilos (carton contenant un sac en plastique). Des rabais sont admis pour des quantités supérieures à 99 kg.

Le beurre fondu dont le prix a été réduit peut être livré aux «demi-grossistes» et aux gros détaillants à des cours inférieurs à ceux qui sont imposés aux détaillants.

L'exportation de beurre fondu dont le prix a été réduit est interdite.

**Art. 6. e) Fournitures de beurre fondu aux fabricants de graisses comestibles.** Les prix imposés pour les fournitures de beurre fondu à prix réduit aux fabricants de graisses comestibles sont fixés comme il suit, sans possibilité d'augmentation ou de réduction:

	Par quantités d'au moins 5000 kg
Seaux de la Butyra	10.50
Emballages de 25 kg (carton contenant un sac en plastique)	10.30
En récipients mis à disposition par le fabricant	10.20

Le conseil d'administration de la Butyra fixe les conditions pour les fournitures aux fabricants de graisses comestibles, de même que les prix et les marges pour les petites fournitures.

**Art. 7. Industrie des fromages fondus.** La Confédération verse aux fabricants de fromages fondus, par l'intermédiaire de la Butyra, une allocation de 98 centimes par kilo en vue d'abaisser le prix des sortes de beurre énumérées sous lettres a à e de l'article premier, premier alinéa, qu'ils utilisent pour fabriquer des fromages fondus destinés au marché suisse. Cette allocation est fixée à 4 fr. 98 par kilo de beurre destiné à la fabrication de fromages fondus en vue de l'exportation. Le 2<sup>e</sup> alinéa est réservé.

Si les fabricants de fromages fondus utilisent du beurre des sortes énumérées sous lettres a à e de l'article premier, premier alinéa, en vue de porter la teneur en matière grasse du fromage de la qualité «tout gras» à la qualité «supergras» (au moins 53% d'extrait sec, dont 55 à 64% de matière grasse), l'allocation destinée à abaisser le prix du beurre est fixée à 6 fr. 48 par kilo, que le fromage fondu soit réservé au marché intérieur ou à l'exportation.

Les allocations visées au premier et 2<sup>e</sup> alinéas ne sont versées que si les fabricants de fromages fondus produisent les documents nécessaires concernant l'emploi du beurre. L'article 10 est applicable par analogie.

Les fabricants de fromages fondus peuvent acquérir à prix réduit du beurre de cuisine frais et du beurre fondu aux conditions applicables aux fabricants de graisses comestibles (art. 3 et 6).

**Art. 8. Annotations en vue de contrôle.** La Butyra peut exiger de tous les échelons du commerce qu'ils tiennent des écritures détaillées au sujet des entrées et des sorties de beurre de cuisine frais et de beurre fondu dont les prix ont été réduits.

**Art. 9. Sanctions.** La Butyra prend, à l'endroit des grossistes qui contrevennent aux dispositions du présent arrêté, les sanctions prévues par ses statuts.

A l'endroit d'autres personnes ou maisons qui enfreignent les dispositions du présent arrêté, la division de l'agriculture prend les mesures nécessaires pour faire observer lesdites dispositions. Elle doit en particulier — indépendamment de l'application des dispositions pénales — exiger le remboursement des contributions perçues indûment (art. 105 de la loi sur l'agriculture) et peut réclamer la restitution des avantages pécuniaires acquis par suite d'actes illicites (art. 43, 2<sup>e</sup> al., de l'arrêté sur le statut du lait).

**Art. 10. Obligation de renseigner.** Les maisons faisant le commerce du beurre de cuisine frais ou du beurre fondu dont les prix ont été réduits, ou qui en achètent, doivent autoriser les organes de contrôle de la Butyra à pénétrer dans leurs locaux commerciaux et de fabrication, à prendre connaissance de leurs livres et pièces justificatives; elles doivent leur fournir tous les renseignements utiles, en tant que cela est en rapport avec l'activité de la Butyra. Celle-ci peut dénoncer, en vue d'une action pénale, les maisons qui ne satisfont que de manière insuffisante ou pas du tout à une telle demande lorsqu'il y a présomption d'infraction au présent arrêté.

Les organes de la Butyra sont tenus de garder le secret sur les constatations faites dans l'exercice de leurs fonctions.

**Art. 11. Disposition pénale.** Les infractions aux articles premier et 3 à 8 seront réprimées conformément à l'article 8 de l'arrêté fédéral du 16 juin 1966 sur les mesures complémentaires d'ordre économique et financier applicables à l'économie laitière et, si des indications fausses ou fallacieuses ont été données dans une demande de subside, conformément à l'article 8, 3<sup>e</sup> alinéa, dudit arrêté et à l'article 112 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951. Sont réservées les dispositions pénales de la législation sur les douanes.

**Art. 12. Entrée en vigueur. Exécution.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1967.

Le Département de l'économie publique est chargé de l'exécution dans la mesure où elle n'incombe pas à la Butyra.

Sont abrogées dès l'entrée en vigueur du présent arrêté toutes les dispositions qui lui sont contraires, notamment celles de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 octobre 1966 réglant le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixant les prix commerciaux du beurre.

Les dispositions abrogées restent applicables aux faits qui se sont produits durant leur validité.

97, 27. 4. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.



**LAGERHAUS DANZAS AG**

8048 Zürich — Buchhuserstrasse 28/30

Einiagerung von Kaufmannsgütern aller Art, feuergefährliche ausgenommen.  
Goleiseanschluss, gedeckte Verladerrampen, 3-T-Warenlift, 5-T-Kran, Massivbau.

Günstig abzugeben, auch gegen WIR,  
**einige Rechenmaschinen**  
voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.  
Postfach 2353, 8023 Zürich

**Marktkonform werben**  
mit zügigen Drucksechen!  
Auch bei kurzfristigem Auftrag termin-gemässe und exakte Lieferung bei  
**JURIS Druck & Verlag**  
Besteiplatz 5, 8001 Zürich, Tel. 051 / 27 77 27

Mit grossem Einschlag zu verkaufen

3 neuwertige

**Getränkeautomaten**

für Heiss- und Kaltgetränke

Kaffee, Tee, Schokolade, Ovomaltine, Suppen usw.

Postfach 179, 8042 Zürich

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## PARTIMAG S.A., GENEVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 16 mai 1967, à 11 heures, dans les bureaux de la société, rue Toepffer 5, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, à partir du 3 mai 1967.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 12 mai 1967 au plus tard.

Genève, le 25 avril 1967

Le conseil d'administration

## Nouvelles dispositions AELE

Les nouvelles prescriptions sont entrées en vigueur le 31 décembre 1966. Les textes publiés dans les numéros 253, 275 et 282 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A5). Prix: fr. 2. — (frais compris). Prière d'adresser les commandes et d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne (il suffit de mentionner votre commande au verso du coupon qui nous est destiné).

**Die Intrag AG  
freut sich, Ihnen  
als Inhaber von  
Anteilscheinen der  
Anlagefonds CANAC,  
SAFIT und DENAC**

(und selbstverständlich Ihnen als  
Interessent für Investmenttrusts)

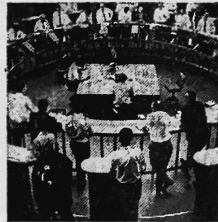
die

**Couponzahlungen  
per 28. April 1967  
bekanntzugeben.**

**Wenden Sie sich für  
Ihre Couponeinlösung**

(sowie für alle anderen Auskünfte  
über Investmenttrusts)

**an die Ausgabe- und  
Zahlstellen.**



Ausgabe-  
und Zahlstellen

## CANAC

Anlagefonds für kanadische Aktien

Jahrescoupon Nr. 12 Fr. 20.50  
abzüglich Verrechnungssteuer Fr. 6.15  
netto pro Anteil Fr. 14.35

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte  
Personen mit Bankenerklärung: Fr. 20.50.

## SAFIT

South Africa Trust Fund

Jahrescoupon Nr. 24 Fr. 8.25  
abzüglich Verrechnungssteuer Fr. 2.475  
netto pro Anteil Fr. 5.775

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte  
Personen mit Bankenerklärung: Fr. 8.25.

## DENAC

Anlagefonds für Aktien des Detailhandels  
und der Nahrungsmittelindustrie

Jahrescoupon Nr. 5 Fr. 2.10  
abzüglich Verrechnungssteuer Fr. -.63  
netto pro Anteil Fr. 1.47

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte  
Personen mit Bankenerklärung: Fr. 1.90.

## Schweizerische Bankgesellschaft

alle Geschäftsstellen

Lombard, Odier & Cie, Genf

La Roche & Co., Basel

Chollet, Roguin & Cie, Lausanne

## MIKRON HOLDING AG., BIEL

### Dividende 1966

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. April 1967 wird  
der Coupon Nr. 6 der Inhaberaktien unserer Gesellschaft mit Fr. 35.—  
brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, also mit

**Fr. 24.50 netto je Aktie**

vom 27. April 1967 an spesenfrei eingelöst

beim Schweizerischen Bankverein Biel, Basel, Neuenburg  
und Zürich

bei der Schweizerischen Kreditanstalt Biel, Basel,  
Neuenburg und Zürich

bei den Herren Pictet & Cie., Genf

bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel

bei der Cosmos Bank, Zürich

und am Sitz der Gesellschaft

## SCOBALIT AG., ZÜRICH

### Einladung der Aktionäre

#### zur 17. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 8. Mai 1967, 15.00 Uhr, in der Betriebskantine des Werkes Nürensdorf (ZII)

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juni 1966.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1966 sowie des Kontrollberichtes.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bilanz 1966 sowie Geschäfts- und Kontrollbericht liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutritt zur Generalversammlung haben nur jene Personen, die sich über ihren Aktienbesitz oder eine Vertretung ausweisen können.

Zürich, den 27. April 1967

Der Verwaltungsrat

## Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

Der Dividendeneoupon Nr. 36 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1966 mit Fr. 30.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 25. April an eingelöst

In St. Gallen beim Bankhaus Wegelin & Co.  
beim Schweizerischen Bankverein  
In St. Margrethen bei der Rheintalischen Creditanstalt

St. Margrethen, 24. April 1967

Der Verwaltungsrat

## Konsum Verein Zürich

Die Mitglieder des Konsum Vereins Zürich werden eingeladen zur

### Generalversammlung

auf Dienstag, den 9. Mai 1967, 19 Uhr, ins Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse

#### Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1966. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1966.
4. Wahlen:
  - a) des Präsidenten und des Vizepräsidenten der Generalversammlung.
  - b) von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
  - c) von zwei Mitgliedern und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt an der Kasse des Konsum Vereins (Badenerstrasse 15, 1. Stock) zur Einsicht auf, woselbst der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

Punkt 19.30 Uhr werden die Türen geschlossen.

Zürich, den 27. April 1967

Der Präsident der Generalversammlung  
Dr. H. Hotz

## HERO CONSERVEN LENZBURG

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. April 1967 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1966 festgesetzt auf:

Brutto	Fr. 72.—
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 21.60
Netto	Fr. 50.40

Die Auszahlung erfolgt ab 25. April 1967 gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 der Artikel 1 bis 35 000.

#### Zahlstellen:

in Aarau:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Genf:	bei Pictet & Cie.
in Lausanne:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft
in Lenzburg:	an unserer Kasse bei der Hypothekbank Lenzburg
in Zürich:	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt

WHITE, WELD & CO.  
Claridenstrasse 35, 8002 Zürich

verkauft

## FLEXOWRITER

Es handelt sich um eine Schreibmaschine mit Lochstreifen für Original-Vervielfältigungen.

Die Maschine ist in sehr gutem Zustand und wird zu günstigem Preis abgegeben.

Interessenten sind gebeten, Offerte einzureichen.  
(Telephon 23 04 36).

## Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

## Machines comptables automatiques NATIONAL

récents modèles, rebusité:  
garantie 2 ans,  
organisation, service  
prix très avantageux

Thurnherr & Cie, Morgenstrasse 121  
3018 Berne-Bümpliz, tél. (031) 66 09 01

## Jedem Büro seine Contex 30!



Es gibt keinen Arbeitsplatz, an dem Sie mit einer Contex 30 nicht Zeit sparen, Arbeit sparen, den Kopf entlasten können — wo eine Contex 30 sich nicht raschestens bezahlt macht. Weil sie so preisgünstig ist, lohnt es sich wirklich, jeden Arbeitsplatz,

an dem täglich gerechnet wird, mit einer Contex 30 auszurüsten. Vollautomatische Multiplikation, schnelle Division, Addition und Subtraktion für nur Fr. 945.— Weitere Contex-Modelle ab Fr. 495.— Verlangen Sie die Contex 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

# CONTEX 30

Vertretungen in allen Kantonen.  
Adressen durch die Generalvertretung:

**büro-fürer**

Abt. Büromaschinen: Hardturmstr. 76  
Tel. 051 44 43 00, Postfach, 8021 Zürich  
Büroartikel: Münsterhof 13  
Büromöbel und Registraturen: Tödi str. 48

Ich/wir wünschen die neue Kalkulationsmaschine CONTEX 30 unverbindlich für 8 Tage zur Probe.

Name und Firmastempel:

.....  
.....  
.....

# interstor



Internationaler  
Anlagefonds für  
Warenhauswerte

## Einlösung des Coupons Nr. 5

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 5 wird für das Geschäftsjahr 1966/67 ab 1. Mai 1967 folgender Betrag ausgeschüttet:

Netto ausländische Abgaben abzüglich	Fr. 2.—
30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.60
<b>Netto pro Anteil</b>	<b>Fr. 1.40</b>

Für im Ausland wohnhafte Zertifikatsinhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depoterklärung mit netto Fr. 1.85. Die Zahlstellen und die Treuhänderin geben auf Wunsch gerne über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch Auskunft.

## Zeichnungs- und Zahlstellen:

Banca del Gottardo, Lugano  
Bank in Liechtenstein AG, Vaduz  
Bank in Menziken, Menziken  
Ehinger & Cie., Basel  
Handelsbank in Zürich, Zürich  
Hentsch & Cie., Genf  
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach  
Spar- und Leihkasse Lyss, Lyss  
Sparkassa Berneck, Berneck  
Volksbank Beromünster, Beromünster  
AG für Fondsverwaltung, Zug

## Treuhänderin:

Handelsbank in Zürich, Zürich

## Leitung:

AG für Fondsverwaltung, Zug

Der Verwaltungsrat und die Direktion von «Protector» SA teilen in Trauer mit, dass am 21. April 1967, in Brüssel, nach langer Krankheit der Vizepräsident des Verwaltungsrates

## Herr Gilbert Dubois

Biochemiker

im 72. Altersjahr gestorben ist.

Als Gründer (vor 25 Jahren) und Generaldirektor von «Protector» hat er für die Entwicklung und Ausdehnung der internationalen Gruppe «Protector» sein Bestes gegeben.

Der Verstorbene war auf dem Gebiete der Tierernährung ein Pionier; wir bewahren ihm hiefür ein ehrendes Andenken.

Lucens, April 1967

Le Conseil d'administration et la Direction de «Protector» SA ont le triste devoir d'annoncer le décès de leur vice-président du Conseil d'administration

## Monsieur Gilbert Dubois

ehemalste-biologe

survenu le 21 avril 1967 à Bruxelles, après une longue maladie.

Fondateur, il y a 25 ans, et président-directeur général de «Protector», il a donné le meilleur de lui-même pour le développement du Groupe international.

Nous garderons un souvenir reconnaissant de ce pionnier de la science de la nutrition animale.

Lucens, avril 1967

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

# NATIONAL-REBUILT

neueste Modelle

## Buchungsautomaten

3-25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext

**Analysier- und Schaltermaschinen**  
Hotel-Gäste-Buchhaltung, Kl. 42

**Fakturierautomaten**  
elektronisch rechnend

**Spezialmaschinen für Industrie, Handel und Gewerbe**

Organisation durch Fachleute  
Garantie und Service

## REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich.  
Telephon 33 66 36

## Öffentliches Inventar

Erblasser:

**Walter Germann-Heer**

geboren 1909, verstorben 11. April 1967, Rennweg 50, Basel, Bankier und Honorarkonsul von Panama (Inhaber der Einzelfirma Walter Germann, Aeschengraben 6, Handels- und Kommissionsgeschäfte aller Art, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Bank Germann & Co., Aeschengraben 6, Basel), von Schaffhausen. Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 26. Mai 1967 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss ZGB Art. 590.

Basel, den 26. April 1967

Erbsebaftsammt Basel

Zu verkaufen

## OLIVETTI MERCATOR 5000

elektronischer Volltext-Buchungsautomat mit 3 Steuerblenden, ca. 80 Betriebsstunden, absolut neuwertig, verwendbar für Buchhaltung, Lohnabrechnung, Fakturierung und Statistik. Verhandlungsbasis ca. 60% des Neupreises.

Ludwig Elkueh, Kesselbau, 9491 Bendern, Tel. (075) 3 15 12

Interessieren Sie sich für eine selbständige, interessante Arbeit mit Aufstiegsmöglichkeiten?

Wir suchen einen

## Sachbearbeiter für Kundenbuchhaltungen

zur Betreuung unserer anspruchsvollen Kundschaft. Zwecks Vereinbarung einer unverbindlichen Besprechung telefonieren oder schreiben Sie an



**Christen Treuhand AG**  
Kleinstr. 15, 8032 Zürich (beim Kreuzplatz)  
Tel. (051) 34 34 07 (intern 13)

## Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 26. April 1967 hat für das Geschäftsjahr 1966 eine Dividende von brutto Fr. 45.- festgesetzt. Demgemäss wird der Coupon Nr. 32 pro Aktie nach Abzug der eldg. Verrechnungssteuer mit

Fr. 31.50

von heute ab eingelöst bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft sowie der Bank Leu & Co. AG, Zürich und dem Bankhaus Wegelin & Co., St. Gallen.

Arbon, den 27. April 1967

Der Verwaltungsrat

## Biel-Meinsberg AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 11. Mai 1967, um 15 Uhr, im Gasthof «Sternen», in Safnern

Tagesordnung:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1966 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Kontrollstelle pro 1967.
3. Verschiedenes.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute hinweg bis zum Versammlungstag auf unserem Büro zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungsort.

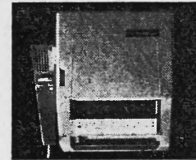
Melsberg und Orpund, 20. April 1967

Der Verwaltungsrat

Warum sind Ultravox-Diktiergeräte führend?



...weil der Diktatträger ein sinnvolles Format hat—Normalformat A5. Das ist praktisch, bürogerecht und handlich. Denken Sie ans Weitergeben, Ablegen und Verschicken \* Einfach genial; im Nu ist jede Diktatstelle auffindbar: silbengenaues Korrigieren ist selbstverständlich. Der Diktatträger des führenden Diktiergerätes: unverwüsthlich, tausendfach verwendbar. Das ist wirtschaftlich. Die Konzeption hat sich bewährt. Kein Wunder, dass allein in der Schweiz über 20000 Ultravox verkauft wurden. Verlangen Sie eines zur Probe.



## ULTRAVOX

Direma Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfelfstrasse 20, 8045 Zürich Tel. (051) 35 73 73

## GONSET HOLDING S.A., YVERDON

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 12 mai 1967, à 17 h. 30, au Cerele d'Yverdon, rue de Lac 10, en

assemblée générale ordinaire avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Décision sur le bilan et les comptes au 31 décembre 1966.
- 2° Fixation du dividende.
- 3° Décharge au conseil d'administration.
- 4° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1966, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social, rue des Repparts 9, Yverdon.

Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 heures.



Stahlfabrik  
F. Guttag Hängendorf  
Tel 062 69149



Vertikalkalkül Nr. 3003

Verlangen Sie Prospekte und Bezugsquellennachweis

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen wegen Umstellung, revidierte neuwertige Buchungsmaschine

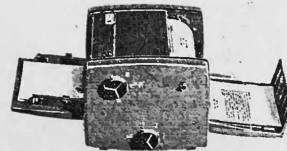
## Burroughs F 2303

mit Steuersätzen und zusätzlichen Formularführungen. Automatische Multiplikation. Neupreis Fr. 47 000.—. Liq.-Preis 20%.

Alfred J. Ansler & Co.,  
Materialprüfmaschinen,  
8201 Schaffhausen.



Der blitzschnelle Umdrucker;  
100% automatisch; bedienungssicher. Hand- oder elektrischer Betrieb.



Generalvertretung:  
Eugen Keller & Co AG  
Monbijoustrasse 22  
3000 Bern  
Telephon 031 25 34 91

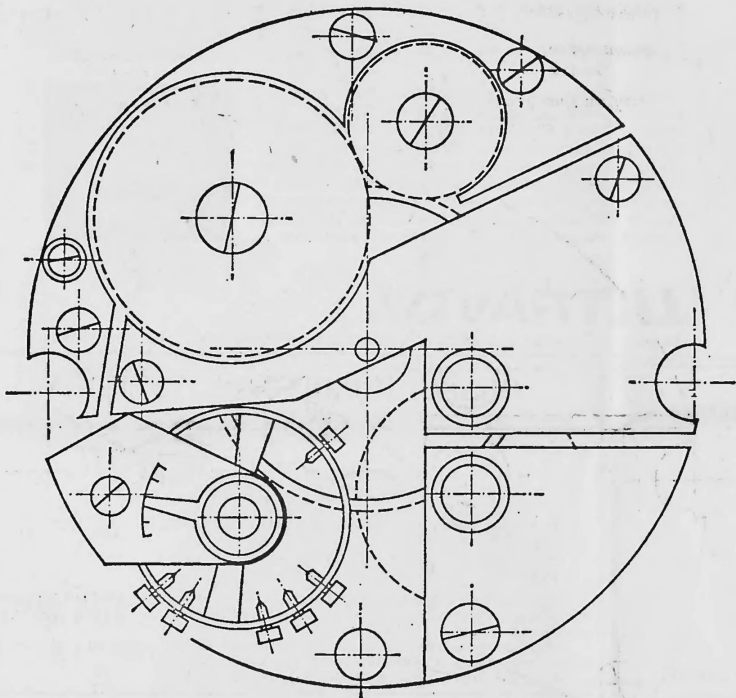
BON HA  
Senden Sie unverbindlich Dokumentation des Rex-Rotary R-11

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_



**Präzision  
einer guten Uhr = Sicherheit  
der Zeitmessung.  
Präzision  
des Alfa Romeo-Motors =  
Sicherheit des Autofahrers.**



**Kraft, Leistung und Zuverlässigkeit = Sicherheit.**  
Nach dieser Formel wird jeder Alfa Romeo gebaut. Abertausende im Jahr.

Beschleunigen und Bremsen bedeutet Kraft. Der Veloce hat sie:  
125 PS bei 6000 U/min. 4 Scheibenbremsen mit Unterdruck-Bremsverstärker.  
Das allein gibt Vertrauen.

Und dann die Leistung: Bei einer Geschwindigkeit von 145 km/h braucht der Veloce nur 50% seiner Kraft. - Eine ungewöhnliche Reserve. Ein unschätzbare Sicherheitsfaktor.



**alfa romeo**  
baut sichere Autos.

Giulia 1300 GT Junior, 103 PS, 170 km/h, 5 synchronisierte Vorwärtsgänge Fr. 13 400.-  
Giulia 1600 GT Veloce, 125 PS, über 185 km/h, 5 synchronisierte Vorwärtsgänge Fr. 16 900.-  
Giulia 1600 GTA, 133 PS, über 185 km/h, 5 synchronisierte Vorwärtsgänge Fr. 23 450.-

Alfa Romeo (Svizzera) S.A. - 150 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.



**Warenumsatzsteuer**

(Ausgabe März 1966)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

(Edition mars 1966)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce 3000 Berne



**Le seul marqueur à feutre à encre liquide et fermeture à soupape**

Le réservoir de la plupart des autres marqueurs est obstrué aux deux tiers par de l'ouate. Cette ouate est en contact permanent avec la pointe à écrire en feutre. L'encre s'évapore rapidement si on ne ferme pas le flacon ou si le capuchon n'est pas absolument étanche.

Jax No 1 fermeture-soupape ne connaît pas ces inconvénients:

- 1) La soupape permet l'emploi d'encre liquide, ce qui triple la durée d'écriture.
- 2) Le flacon, même décapulé ne sèche plus. La soupape est logée entre le pointe à écrire et l'encre liquide qui se trouve hermétiquement enfermée.



L'encre Jax No 1 n'est pas toxique

3 km d'écriture. Jax No 1 contient 3 fois plus d'encre liquide que les flacons remplis surtout d'ouate saturée d'encre.

Sèche instantanément résiste à l'eau et aux acides, haute résistance à la lumière.

Feutre interchangeable. Si l'écriture sur des surfaces rugueuses use le feutre de Jax avant que le flacon soit vide, on peut le remplacer par un feutre neuf.

Largeur de trait de 1 à 6 mm grâce à la forme carrée et biseautée du feutre.

15 couleurs brillantes: noir, gris, rouge, rose, bleu, bleu-clair, vert, violet, brun, orange, jaune. Fluorescent: rouge, orange, jaune, vert.

**Prix avantageux Fr. 2.-**

Embellage de 12 pièces	Fr. 21.-
Encre fluorescente	Fr. 2.75
Étui de travail, 8 couleurs	Fr. 17.-
Étui de travail, 4 couleurs	Fr. 9.70
Jax No 110 avec double contenu	
Livrable en noir et rouge	Fr. 3.50



4 ou 8 couleurs Jax dans un solide étui de travail pour décorateurs, dessinateurs, architectes, etc.

En vente chez votre papetier

Distributeurs: Sigrist & Schaub, Morges.